Пам'ятаймо про Україну!

SVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CII. No. 207. JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, NOVEMBER 1, 1995. CENTS 75 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК СЕРЕДА, 1-го ЛИСТОПАДА 1995 р. Ч. 207. РІК CII.

„СЛАВЕН БУВ ЛИСТОПАДОВИЙ ЗРИВ, ЩО ТОДІ НАРОДИВСЯ У ЛЬВОВІ"

ЗАКІНЧУЄТЬСЯ РЕЄСТРАЦІЯ КАНДИДАТІВ У ДЕПУТАТИ

Київ (Р.Р.). — Тут у четвер, 26-го жовтня, відбулося засідання Центральної виборчої комісії з виборів депутатів Верховної Ради України.

Голова комісії Іван Ємець поінформував, що вже зареєстровано 150 кандидатів, тобто приблизно по три особи на кожне із 45 порожніх місць. Із числа зареєстрованих, 84 кандидати висунули виборці, 30 — політичні партії та 36 — трудові групи. Серед зареєстрованих кандидатів є вісім жінок.

Однак у деяких округах ще не зареєстровано ні одного кандидата, ще в інших — тільки по одному. Всього ж претендентів на кандидатів до Верховної Ради 483, але не всі встигли зібрати необхідні для реєстрації документи. Термін реєстрації закінчується 2-го листопада.

За словами І. Ємця, реєстрація кандидатів у депутати засвідчила, що парламентарний мандат дуже хочуть отримати підприємці, яких серед зареєстрованих уже є 22 особи. Серед політичних сил найбільше зареєстровано представників від Комуністичної Партії. Народний Рух України висунув покищо тільки одного кандидата — заступницю генерального прокурора України Ольгу Колінько, яка кандидує від Львівщини. Від інших партійй зареєстровано по 1–3 кандидати.

Центральна виборча комісія призначила також вибори у старовизькій виборчій окрузі ч. 72 на 4-го лютого 1996 року, замість загиблого недавно депутата Василя Корнелюка, який 8-го жовтня згинув в автомобільній катастрофі.

До комісії надійшло представлення голови Луганської Міської Ради на реєстрацію створеної в Луганському ініціятивної групи за проведення референдуму з питань відновлення конституції УССР за станом на 1978 рік за ліквідацію президентури та підписання союзного договору в межах СНД. Надійшло також представлення голови Маріюпольської Міської Ради, Донецької области, від імені мешканців Маріюполя, котрі вимагають всеукраїнського референдуму з питань відновлення соціялістичного напрямку розвитку в Україні, державної мови, символіки, об'єднання в новий Союз тощо..

Розглянувши обидва подання, комісія прийшла до висновку, що в них не дотримано вимог діючих законів, тому немає правних підстав для реєстрації створених ініціятивних груп.

Реєструють монополістів

Київ. — Антимонопольний комітет України склав перелік підприємців, які посідають монопольне становище на загальнодержавному ринку.

За словами представника АМК А. Медведєва, це ніяк не позначиться на діяльності підприємств, буде лише посилено контролю з боку Антимонопольного комітету за дотриманням антимонопольного законодавства. До переліку включено 436 підприємців на 694 загальнодержавних ринках.



Ігор Грищай: Успенська церква і вежа Корнякта.

Іван Овечко

Листопадовий Львів

Я ніколи у Львові не був,
У тім городі збройного чину,
Що в той день волю зривом здобув
І прославив мою Україну.

Я не бачив, як славно зустрів
Святий Юр листопадовий ранок,
Як у сяйві прокинувся Львів,
Щоб столітні загоїти рани,

Як засяяло сонце в полях,
Як зігріло міські кам'яниці,
Як замаяв на ратуші стяг
Українських небес і пшениці.

Я не чув свисту куль, коли знов
Грабував ворог волю здобуту...
Славних воїнів згублена кров
Хай ніколи не буде забута!

Славен був Листопадовий Зрив,
Що тоді народився у Львові!..
Я ніколи у Львові не жив,
Але Львів — в моїм серці і слові!

КАНАДА ЗАЛИШАЄТЬСЯ НЕПОДІЛЬНОЮ

Монтреаль. — У понеділок, 30-го жовтня, мешканці канадської провінції Квебек хоч і дуже малою кількістю голосів вже вдруге вирішили залишитись частиною Канади. Із п'яти мільйонів уповноважених до голосування квебекчан, понад, як 92 відсотки взяли участь у голосуванні, з яких 49.5 відсотків голосувало за відокремленням, а 50.5 відсотків за неподільністю. На попередньому голосуванні тому 15 років різниця голосів була більшою, бо всього 40 відсотків голосувало за незалежність Квебеку, а 60 відсотків голосувало проти.

Хоча квебекським сепаратистам не вдалося здійснити своїх намірів, то це в ніякому разі не означає, що країна повернеться до спокійного життя. Навпаки, це в майбутньому тільки змусить канадський Уряд винести справу Квебеку на денне світло у парляменті та знайти для цієї проблеми розв'язку, сприємливу для мешканців Квебеку та інших провінцій Канади, а це на думку аналітиків не буде легким завданням. Квебекські сепаратисти, хоча і програли, то правильно підкреслюють, що такі близькі висліди дали до зрозуміння цілій країні яким поважним і важливим для них є це питання.

Квебекські сепаратисти домагаються окремих привілеїв для своєї провінції, не зважаючи на такі ж права інших провінцій країни. І саме це є важко зрозуміти нефранцузькомовній громадськості Канади, але у майбутньому, як твердять політики, канадці мусять дійти до порозуміння, якщо мають бажання дальши бути однією державою.

Пропонують створити міністерство водних ресурсів

Київ (Р. Р.). — У п'ятницю, 27-го жовтня, урядова комісія з питань техно-екологічної безпеки та надзвичайних ситуацій підтримала пропозицію Українського науково-дослідного інституту водогосподарсько-екологічних проблем про створення на базі Державного комітету України з водного господарства відповідного міністерства з новими функціями та правами. Таке міністерство має відповідати за кількісний та якісний стан водних ресурсів України.

Сьогодні 20 міністерств та відомств причетні до проблем водних ресурсів. Таке розпорошення контролюючих органів призвело до безвідповідальности. Причиною забруднення є неадекватність грошової кари і шкоди, завданої підприємствами, які забруднюють довкілля.

Віцепрем'єр-міністер України Василь Дурдинець запропонував підготувати звернення комісії до Уряду і народу з висновками сучасного стану водних ресурсів і пропозиціями для розв'язання цілого комплексу цих проблем.

В Україні

(З інформацій УНІАР)

В Україну прибуде група експертів

КИЇВ. — Зі вступом України до Ради Европи робота над текстом нової конституції держави має здійснюватися відповідно до документів РЕ. Про це сказав 20-го жовтня Президент України Леонід Кучма під час зустрічі в санаторному комплексі Пуща-Озерна з представниками комісії підготови проєкту нової конституції України. В Україну прибуде група експертів з питань конституційного права в галузі законодавчої та виконавчої властей Венеційської комісії РЕ, яка має намір ознайомитися з працею щодо підготови нової конституції України.

Зміна генерального прокурора України викликає зміни у Криму

СИМФЕРОПІЛЬ. — Постановою про звернення прокурора Автономної Республіки Крим до депутатів Верховної Ради Криму запропоновано відкликати листи, надіслані головою Верховної Ради Євгеном Супрунюком та прем'єр-міністром Анатолієм Франчуком на ім'я генерального прокурора України, про звільнення з посту прокурора автономії Валентина Купцова. Про це повідомили в прес-центрі ВР Криму. Кримський парлямент пропонує прокуророві України, Міністерству Внутрішніх Справ та Міністерству Юстиції надіслати до автономної республіки „бригаду висококваліфікованих працівників для проведення комплексної перевірки стану законности, боротьби зі злочинністю та надання практичної допомоги".

Хто має фльоту, мусить платити

СЕВАСТОПІЛЬ. — Більшість наземних об'єктів Чорноморської фльоти відключені від Севастопільської міської електромережі за борги, що сягнули майже 600 блн. карбованців, тобто понад 3 млн. дол. Керівники підприємства "Севастопільенерго" не вбачають у цьому своєму драстичному рішенні жодної політичної закраски. "Ми так робимо з усіма боржниками, — заявив головний інженер підприємства, — відповідно до вимог Уряду". Не виключено, що Чорноморська фльота таким самим чином може лишитися і без води. Тим часом командування фльоти звинувачує українську владу у здирництві: за словами пресової служби ЧФ, лише за шість місяців цього року фльота сплатила в український бюджет 632 блн. карб. у вигляді 17-ти різних податків.

Прокурорів часом теж визнають винними, особливо — колишніх

КИЇВ. — Київський міський суд постановив стягнути з колишнього генерального прокурора України Владислава Дацюка 35 млн. карбованців компенсації на користь його першого заступника Валерія Даниленка, звільненого у свій час із посту без належного обгрунтування. Тепер В. Даниленко виконує обов'язки генерального прокурора, до вступу на це становище Георгія Ворсінова.

„Зелені" з'ясовують відносини

КИЇВ. — Українська екологічна Асоціяція „Зелений Світ", яку колись очолював теперішний амбасадор України в ЗСА Юрій Щербак, має проблеми. Керівники асоціяції вимагають від влади покласти край втручанню Партії Зелених України в діяльність асоціяції. Вони твердять, що керівники ПЗУ постійно роблять заяви в імені „зелених", прикриваючись фразами про співпрацю і злагоду. ПЗУ також захопила печатку та приміщення Асоціяції „Зелений Світ".

Б. Хмельницького шанують не лише за "возз'єднання"

КИЇВ. — Інститут історії України Національної Академії Наук зорганізував міжнародну конференцію "Богдан Хмельницький та його доба", у якій поряд з українськими вченими взяли участь дослідники з Польщі, Росії, Німеччини, Франції, ЗСА, Канади та інших країн. У доповідях, присвячених 400-літтю визначного військового й політичного діяча, звертало особливу увагу на його заслуги у закладенні підвалин української нації і держави.

РОЗПОЧАЛИСЬ ПЕРЕГОВОРИ МІЖ УАПЦ І УПЦ

Київ (Р. Р.). — Тут у вівторок, 24-го жовтня, в Управлінні справами УПЦ Московського Патріярхату, яку очолює Митрополит Володимир (Сабодан) розпочались переговори між УАПЦ та УПЦ.

Делеґацію УАПЦ очолив керуючий справами Київського Патріярхату Єпископ Хмельницький і Кам'янець-Подільський Методій.

Як уже інформовано, 19-го жовтня від Української Православної Церкви Київського Патріярхату, після обрання на Патріярха Філарета, відійшли до Української Автокефальної Православної Церкви чотири єпископи і майже 1,000 парафій УПЦ КП. Патріярх УАПЦ Дмитрій сказав, що після об'єднання усіх гілок українського православ'я він ґарантує складення із себе уповноважень і дасть змогу Всеукраїнському Соборові обрати Патріярха.

Доки всі гілки українського православ'я не об'єднані, Вселенський Патріярх визнає канонічною тільки УПЦ Московського Патріярхату.

Чотири єпархії, відійшовши з-під влади Філарета до УАПЦ, повели з собою половину вірних, чим дуже ослабили становище Філарета. Отож монахи і семінаристи УПЦ КП 24-го жовтня вчинили розгром Патріяршої канцелярії УАПЦ. Все найцінніше розграбували, решту потрощили.

В УПЦ Московського Патріярхату теж не всі думають однаково. Та й сам Митрополит Володимир (Сабодан) родом таки з України і, мабуть, не може не помічати, що з Росії присилають до нього все більше монахів, священиків та духовенства, які осідають в Україні назавжди. З усього видно, що відтягування процесу об'єднання загрожує міжцерковними конфліктами. Але з Філаретом вступати в переговори не хоче ні Патріярх УАПЦ Дмитро, ні Митрополит УПЦ Володимир. Зате Патріярх Дмитро і Митрополит Володимир не відмовляються від переговорів між собою. Отож розкол УПЦ КП, приведе до об'єднання двох інших гілок. І тоді від Філарета можуть відійти решта єпархій. Покищо об'єднання УАПЦ і чотирьох єпархій УПЦ КП сталося за бажанням єпископів і вірних, а не за сценарієм депутатів, які намагалися об'єднатися всі гілки православ'я навколо Філарета.

Як відомо, в часи СССР Філарет був місцеблюстителем Патріяршого престолу в Москві, але його звинуватили у привласненні церковних грошей, порушенні обітниці та в таємному утриманні жінки, яка народила йому двоє дітей. Хоч про це знали й раніше, але звинуватили його і позбавили сану після того, як Україна проголосила незалежність і Філарет почав вимагати незалежности і для УПЦ. З тих пір він послідовно виступає за незалежну Українську Православну Церкву, але для більшости вірних та і для світських людей залишається фігурою дуже одіозною, а Володимирський собор, де постійно Богослуження очолює Філарет, вважається позбавленим благодійности.

І таке наставлення посилилося після загадкової смерти Патріярха Володимира і після розгрому похоронної процесії. Хоча Філарет під час похорону залишався в тіні, але пізніше газета „Незалежність" писала, що він був чи не найголовнішим режисером тих кривавих подій. Щоправда, тепер він шанобливо говорить про покійних Патріярхів Мстислава і Патріярха Володимира. Зокрема про Патріярха Володимира сказав, що „своєю смертю він зробив більше, ніж життям".

Відхід чотирьох єпископів від УПЦ КП до УАПЦ Філарет назвав „невдалою спробою зруйнувати УПЦ КП". На пресовій конференції 23-го жовтня Патріярх Філарет сказав, що 48 відсотків населення України підтримує УПЦ КП, а за Українську Православну Церкву Московського Патріярхату

(Закінчення на стор. 5)

Число хворих на гепатит зростає

Луганщина. — За даними обласного Управління охорони здоров'я, у місті Кіровському на Луганщині вже зареєстровано 263 хворих на гепатит, серед них 118 дітей. Лікарні переповнені.

В области створено надзвичайну комісію для ліквідації вогнища хвороби. Повторні розслідування підтвердили, що причиною захворювання є питна вода, яку люди брали з річки.

У Львові відзначили 90-ліття В. Витвицького

Львів. — Тут у понеділок, 16-го жовтня ц. р. , у приміщенні Музею ім. Соломії Крушельницької відбулося урочисте засідання з нагоди 90-літнього ювілею музикознавця і композитора Василя Витвицького.

Програму переводив Юрій Ясиновський, про творчість ювілята доповідала Мар'яна Зубеляка, про його спогади „Музичними шляхами" — Любомира Яросевич, про монографію „Максим Березовський" — Люба Кияновська. У програмі були спогади Марії Білинської і Миколи Колесси про В. Витвицького.

З цієї нагоди Музикознавча комісія НТШ у Львові переслала проф. Витвицькому привітання.

В АМЕРИЦІ

ВИСТУПАЮЧИ НА ПРОГРАМІ „Цього тижня" телевізійної мережі Ей-Бі-Сі у неділю, 29-го жовтня, Патрик Бюкенан уважає, що коли генерал Колин Повелл вирішить кандидувати від Республіканської партії у президентських виборах 1996 року, то цим спричинить розкол партії. Найперше на його думку проти цього виступлять християнські консервативні, які побоюються, що К. Повелл може вплинути на політику партії в сторону схвалення абортів. Одначе такі республіканці поміркованих поглядів, як Вілліям Беннетт не погоджуються з думкою П. Бюкенана. Колишній начальник об'єднаних керівників штабів американських збройних сил ген. К. Повелл до Дня Подяки повиненби повідомити про своє рішення.

У СУБОТУ, 28-ГО ЖОВТНЯ, Атланта, що впродовж 131 року від часу її спалення під час громадянської війни терпіла на „хворобу" почуття меншевартости, зуміла скинути зі себе цю хворобу. Сталося це завдяки настирливим і послідовним зусиллям її бейзбольної дружини „Брейвс", яка перемогла бейзбольну дружину „Індіянс" з Клівленду і здобула першенство у бейзбольних змаганнях країни відомих під назвою „Світових серій". Це вперше за 93 роки спільних змагань всіх чотирьох спортових дружин міста — бейзболу, футболу, кошиківки і гокею, що здобуто звання чемпіона країни.

У СВІТІ

МИНУЛОЇ НЕДІЛІ на західньому березі Йордану відбулися жорстокі сутички між ізраїльськими вояками і палестинцями. Їхньою причиною стало повідомлення про вбивство лідера палестинської екстремістичної організації „Ісламський джигад" Фатгі Шаккакі. Тисячі демонстрантів вийшли на вулиці, викрикуючи антиізраїльські гасла і вимагаючи притягнути до відповідальности вбивць. У Геброні палестинсько-жидівські сутички привели до декількох жертв. Акції протесту відбулися у смузі Гази і в Єрусалимі. Натовпи палестинських студентів спалювали ізраїльські прапори і закидали камінням поліціянтів. Спостерігачі пишуть, що враження від цих подій таке, ніби не було кількарічних мирних переговорів і інтифада не переривалася ні на один день. Гамас засудив убивство Ф. Шаккакі і запевнив, що „вернеться до акцій помсти за злочини сіоністів".

РОЗШУКИ ОРГАНІЗАТОРІВ терористичних акцій у Франції вивели на італійський слід. В Римі стало відомо про телефонічні розмови між активістами альжирського „Фронту ісламського порятунку", які жили в Неаполі. Як свідчить італійська поліція, двоє альжирців, Бегдебк Гаді і Серамкі Осман, розмовляли між собою про пляни організації вибухів і атентатів у Франції. Ці записи італійські органи правосуддя передали французьким спецслужбам.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Передплата на рік $100.00, на півроку-$60.00. Для членів УНСоюзу $75.00 річно, на півроку-$40. За кожну зміну адреси-$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали.
Головний редактор: Зенон Снилик

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Загальні висліди запитника

Як відомо, у серпні цього року редакція „Свободи" звернулась до своїх читачів із запитником у справі матеріялів, які вони читають. На запитник відповіло 366 осіб в основному з Америки і тільки кілька з Канади, хоча „Свобода" має тепер передплатників у 28-ох країнах українського поселення, включно з Україною.

Хоч відповіді на поставлені запити були дуже різноманітні, все ж таки викристалізувалося кілька констант щодо окремих матеріялів і їх обсягу. В більшості відповіді надійшли від старших віком громадян, менше — від середнього покоління і найменше від молодих осіб і новоприбулих з України, при чому деякі з них прислали копії запитника, отже, мабуть, є читачами „Свободи", але не її передплатниками. Багато читачів читають газету „від дошки до дошки", всі поголовно читають матеріяли про Україну і хочуть їх більше. Задоволяє майже всіх редакційна сторінка. Деякі читачі не зацікавлені вістками з Америки і, менше, зі світу. Це вимагає пояснення. Ми свідомі, що всі газетні вістки є спізнені, бо їх випереджує спершу радіо, а відтак, у вечірніх годинах, телевізія. Щоденні газети, включно з нашою, подають їх щойно наступного дня, отже спізнено. Але прийнятою аксіомою щоденної преси є реєстрування головніших подій у світі і в країні, де наша газета виходить. Цієї девізи „Свобода" дотримувалася і буде дотримуватися селективно і сконденсовано, якщо хоче називати себе щоденною газетою. А такою вона покищо є.

Це в ще більшій мірі стосується дописів з життя громад. Деякі читачі, — хоч їх відносно небагато, — висловилися за зменшення кількости таких дописів. Пояснення: як відомо, річники „Свободи" були і є найбагатшим і єдиним покищо джерелом матеріялів для дослідників історії нашого поселення на Заході. Нема праці про нашу діяспору без численних відкликів на „Свободу". Це й було причиною, що УНС підписав угоду з Міннесотським університетом для видання англомовного індексу „Свободи", перші три томи якого вже вийшли. Хоч дальшу працю тимчасово припинено, її в майбутньому доведеться відновити. Крім того, дописи з життя громад стимулюють, віддзеркалюють його і заохочують потенціяльних активістів до пожвавлення його. Отже дописи є „хлібом і водою" нашої газети і ми їх будемо далі поміщувати в сконденсованій формі.

Дуже турбуючим явищем є майже поголовна відмова передплатників, — а серед них є багато членів УНСоюзу, поцікавитися матеріялами про УНСоюз і вимога поміщувати їх менше. Це дуже негативний підхід. Поперше, „Свобода" і „Український Тижневик" є офіційними органами УНСоюзу і як такі є статутово і законно зобов'язані друкувати ті матеріяли УНСоюзу, які Екзекутива уважає за відповідне подавати до публічного відома. Подруге, особливо члени-передплатники повинні цікавитися своєю організацією, її розвитком чи занепадом. Очевидно, не всі розуміють подробиці звітів чи складну фінансову термінологію, але основні дані про свою організацію кожний член повинен засвоїти собі, тим більше, що УНСоюз і його видання є все ще основою нашого громадського життя.

Були й деякі курйози серед відповідей. Один читач хотів би мати більше дописів з життя і діяльности молоді, але менше спорту. А чей же відомо, що молодь проявляє найбільше діяльности власне в спорті. Інший читач поставив знак запиту коло слова „белетристика", але зараз же дописав — „більше".

У декількох відповідях на запитник читачі висловлювали побажання і сугестії. Деяким ми вже пішли назустріч за допомогою осіб з-поза редакції. Так, заступник предсідника УНСоюзу д-р Нестор Олесницький, правник за професією, погодився періодично поміщувати правно-легальний порадник з питань, які заторкують всіх громадян без уваги на місце їх проживання. Ми сподіваємось, що це заохотить інших наших правників звернути увагу у такій рубриці на унікальні закони і права в окремих стейтах Америки і провінціях Канади. Д-ри Павло Пундій і Юліян Мовчан відновили дуже популярний медичний порадник, який був зник з наших сторінок зі смертю д-ра Романа Осінчука. А для наших найновіших імігрантів з України йде раз в місяць рубрика порад від організації „Паллада". В міру потреб і можливостей старатимемося включати й інші нововведення.

А тим читачам, які потрудились і відповіли на наш запитник, — ми безмежно вдячні. Наш наступний запитник відноситиметься до достави наших видань з метою її поліпшення.

Володимир Звіглянич

РОСІЯ ПРИЙМАЄ ПРОГРАМУ ВІДНОВЛЕННЯ ІМПЕРІЇ

II

Якщо в економічній частині програми справжні наміри Росії ще часто-густо замасковані „інтеґраціоністською" фразеологією, то частина, що торкається проблем національної безпеки, зформульована по-військовому чітко. Установи Барсукова (шефа російського КҐБ) та Ґрачова пропонують таке „меню": 1) створити систему колективної безпеки на основі Договору про колективну безпеку з 15-го травня 1992 року; 2) переходити на принцип військового базування, чітко реґляментуючи правове положення російських військових баз (бази країн-членів СНД на російській території просто не передбачені), а також статус військовослужбовців та членів їх сімей у цих державах; 3) створити сумісну систему охорони кордонів по периметру СНД і створити договорно-правову базу перебування прикордонних військ Росії у цих країнах з метою створення „єдиної системи охорони їх кордонів"; 4) створити сумісну систему забезпечення миротворчої діяльности на терені СНД і при контактах з третіми країнами або міжнародними організаціями добиватися їхнього розуміння того, що „цей реґіон насамперед є зоною інтересів Росії".

Отже, перед нами досить чітка схема: Митний союз — „сумісна власність" — військові бази Росії для її захисту — прикордонні війська Росії для створення бар'єрів на шляху проникнення „іноземних" впливів, для чого передбачається ще й розвиток співробітництва по лінії служб безпеки країн СНД.

Цю схему доповнює ще й „гуманітарний" елемент, а саме, поширення програм російського ТБ, радіо, освіти, друкованої продукції на країни СНД. Найголовнішим же є, зрозуміло, „захист прав росіян". Що таке „права росіян" та їх „порушення", напевно, не знає ніхто у світі, включаючи й авторів указу ч. 940. Та не це є головним, а те, що указ, навмисне змішуючи етнічність з громадянством, створює вперше після гітлерівської Німеччини (захист прав судетських німців) прецедент застосування засобів економічного, фінансового, військово-політичного тиску на ті країни, де, на думку того чи того політика у Кремлі, ці містичні права порушуються. „Етнізація" зовнішньої політики Росії є не чим іншим, як викликом післявоєнній системі міжнародної та европейської безпеки.

Але перш за все ця програма кидає виклик намаганням України подолати власну економічну кризу та побудувати незалежну державу. Указ ч. 940 суперечить по пунктах усім таким намаганням.

Поперше, єдина позиція, яку визнає Росія стосовно до СНД, є позиція диктату, економічного та військового тиску, невизнання міжнародного права щодо прав національних меншин. Проводити будь-яку незалежну економічну політику за умов такого диктату практично неможливо. Україні за умов реалізації такої політики не буде залишатися нічого іншого, як виходити з СНД. Можливо, цього домагаються певні політичні кола Росії, зацікавлені у створенні Російсько-Білорусько-Середньоазійського митного і т. ін. союзу, де б неоімперська політика Росії не зустрічала опору. Але справа у тому, що без України жодна геополітична конфіґурація на терені колишнього СССР буде анемічним утворенням, якому дарма розраховувати на визнання світового співтовариства. Тому найвірогіднішим буде використання указу ч. 940 та СНД Росією для провокування перманентного кризового стану в Україні, а особливо — для демонстрації „м'язів" напередодні виборів. Адже лінія Жириновського зразка 1993 року нині вже є офіційною російською лінією...

Подруге, вірогідне підсилення тиску Росії на Україну змусить останню активізувати свою діяльність у напрямку підготови до вступу до НАТО. Для цього доведеться переглянути положення про невтралітет України, який дедалі більше стає безглуздістю для країни розміром Франції, та уникнути вірогідного шаленого тиску з боку Росії на приєднання України до оборонного союзу СНД. Щоб уникнути цього, треба зробити якнайкоротшим проміжок часу між переглядом положення про невтралітет та вступом України до НАТО. Для цього потрібна буде відповідна кооперація західніх країн, незацікавлених у включенні України у російську зону впливу. Альтернативою цьому є збереження актуального стану непевности та потенційної кризи у центрі Европи.

Указ ч. 940, попри усю його неоімперіялістичну спрямованість, може привести до чіткішого зрозуміння Україною її зовнішньополітичних пріоритетів та зумовити реалістичне бачення свого майбутнього у союзі з Европою, а не Евразією.

о. Юліян Катрій, ЧСВВ

Будуємо святиню української культури

Пильний читач щоденника „Свобода" завважує, що від якогось часу появляються там різні інформації про будову Українського Музею в Ню Йорку, що його 1976 року заснував Союз Українок Америки.

Це гідний похвали задум любителів того, що своє і рідне, спорудити величну святиню української культури. Ця святиня мала б зберігати духові й матеріяльні скарби тисячолітньої культури українського народу.

В інформативному бюлетені Управи Українського Музею сказано: „Головним завданням Українського Музею в Ню Йорку є зберігати і популяризувати мистецькі скарби, а також історичне надбання українського народу... Завданням Музею на майбутнє буде розвиватися далі як одній з найбільших установ, покликаних зберігати українську спадщину".

Кожний музей — це постійний символ і голосний свідок культури даного народу. Тож нічого дивного, що всі культурні народи розбудували величаві музеї, які свідчать про історію, релігію, мистецтво, науку, літературу, про старовинні звичаї й обряди народу. Тому можна сказати, що музей — це символ, свідок і метрика культури даного народу.

Місто Ню Йорк є фінансовим, політичним і комерційним центром цілого світу. Тут знаходяться також наші головні релігійні, культурні, наукові і виховні інституції. Тож задум мати в Ню Йорку репрезентативний Український Музей дуже припав до серця українському загалові і його інституціям, про що свідчать прихильні голоси нашої преси та щедрі і постійні пожертви на будову музею.

Управа Українського Музею інформує, що наша українська діяспора в Америці вже зложила на будову музею майже два мільйони долярів. Та щоб почати будову і її завершити за виробленими плянами, треба ще півтора мільйона долярів.

Чи можна цю велику суму зібрати? О так, цю суму можна буде легко і швидко зібрати, якщо кожний українець і українка в Америці добре зрозуміє значення, вагу, ціну музею, як символу культури народу.

Наша українська спільнота в Америці вже так духово, культурно і патріотично вироблена, що радо й жертвенно складає тисячі й мільйони долярів на свої українські установи тут і в Україні.

Тому кожний з нас, в серці якого горить вогонь любови до свого народу і його культури, повинен уважати за свій святий особистий обов'язок не стояти збоку, але брати активну участь у будові музею, складаючи на ту благородну ціль свій щедрий дар в міру своєї фінансової спроможности.

Тут кожний з нас має прегарну нагоду назавжди закарбувати своє ім'я на стінах музею між різними фундаторами, складаючи даток 5, 10, 20 або 30 тисяч долярів. А ті, що їм Господь Бог поблагословив і вони доробилися великого маєтку, мають золоту нагоду уфундувати одну зі заль музею, яка назавжди носитиме їхнє ім'я. Кошт уфундування різних заль музею, які носитимуть ім'я жертводавців, такий: 35, 40, 45, 50, 75 і 100 тисяч долярів.

Наш письменник-гуморист Остап Вишня у своїх „Усмішках" ставить питання: „Хто українець?", і відповідає: „Я вважаю за українця не того, хто вміє добре співати 'Реве та стогне' та садити гопака, і не того, в котрого прізвище на '-енко', а того, хто бажає добра українському народові, хто сприяє його матеріяльному і духовному розвиткові". Як добре і влучно він окреслив правдивого патріота!

Тож і ми засвідчімо свій патріотизм перед українським народом, перед вільною Україною і перед чужинцями, що ми — українці не тільки з назви, але що ми щиро сприяємо матеріяльному і духовному розвитку свого народу, беручи активну участь в будові Українського Музею в Ню Йорку ділом і пожертвою, бо пожертва — це мова любови.

Марта Тарнавська

ЖИТОМИРСЬКА САҐА В. ШЕВЧУКА

Валерій Шевчук, „Стежка в траві: житомирська саґа". Вступна стаття Романа Корогодського, автобіографічні замітки Валерія Шевчука, ілюстрації Оксани Лисенко. Харків: „Фоліо", 1994. 2 т. (492, 524 стор.) (Українська література XX століття).

Одним із найцікавіших письменників сучасної України є, без сумніву, Валерій Шевчук. Перші його книги появилися друком під кінець 1960-их років, він належить до покоління шістдесятників. Твори його не втішалися прихильністю радянської критики, в 1970-их роках Валерія Шевчука взагалі не друкували. Шевчук не став на шлях політичного дисидентства і не опинився в радянському концтаборі. Але він і не пробував достосовуватися до вимог радянської критики, не виправляв своїх творів на офіційно схвалений соцреалістичний стиль, не був і не став членом Комуністичної партії. Не вибрав він і третього можливого шляху: відмовитись від літературної праці взагалі, перекваліфікуватись на іншу професію. Навпаки. Валерій Шевчук із великим завзяттям почав писати книгу за книгою, без надії, що ці книги будуть колись надруковані. Валерій Шевчук — людина надзвичайно працьовита і продуктивність його справді подиву гідна: він каже, що це в ньому заговорила „трудолюбна кров" його предків-ремісників, що „були завжди добрі майстри". І ось тепер, у наш час, коли українська література звільнилася нарешті від диктатури Комуністичної партії, Валерій Шевчук приходить до українського читача із великим письменницьким доробком і стає яскравою зіркою на небосхилі нової української культури.

Народжений 1939 року в Житомирі, В. Шевчук є автором цілої низки романів і збірок короткої прози. За великий свій роман „Три листки за вікном" він отримав дві найвищі і найпрестижніші літературні нагороди України: нагороду Антоновичів і державну Шевченківську. Його твори перекладалися різними чужими мовами, а роман „На полі смиренному" вийшов друком в англійському перекладі ще 1989 року. Валерій Шевчук закінчив історично-філософічний факультет Київського Університету і в нього є також наукові зацікавлення: він досліджує і перекладає на сучасну українську мову твори давньоукраїнської літератури, такі, наприклад, як поезії Сковороди, послання Івана Вишенського, козацький літопис Самійла Величка. Він також є автором низки літературознавчих та критичних статтей, друкованих у періодиці.

Минулого року у Видавництві „Фоліо" в Харкові появився новий великий роман Валерія Шевчука „Стежки в траві". Роман цей виданий у двох томах, які займають разом понад тисячу сторінок друку і включають довгу аналітичну вступну статтю Романа Корогодського та автобіографічні замітки самого автора. Шевчук є майстром розповіді: він вміє читача зацікавити, захопити, зворушити. За своєю філософією він — гуманіст, в нього домінує велике тепло і зрозуміння для людини в усьому її екзистенціяльному трагізмі. Надзвичайним у романі є факт, що у книзі, яка зображує сучасне життя в сучасному українському місті, зовсім немає політики. Щобільше, в ній немає навіть і суспільного тла: вся увага тут на особистих взаєминах людей і конфліктні ситуації, які виникають, це не конфлікти індивідуальної людини із державою чи з суспільством, не боротьба суспільних кляс, як це було модно в соцреалістичній совєтській літературі, а конфлікти в психології одної людини. Центральною темою і роману і Шевчукової творчости взагалі є конфлікт між добром і злом.

В. Шевчук вдається до сюрреалістичних засобів і зображує, наприклад, діялог молодого свого героя із чортом. Але Шевчук — модерний письменник, він далекий від всякої дидактики, він не повчає свого читача, як жити, він не ставить крапок над і, пропаґуючи якусь власну моральність. Шевчук у своїй великій любові до людини прагне перемоги у ній добра, але він розуміє і слабості людини і велику силу зла, що є для неї повсякденною спокусою. Шевчук малює картину з життя різних прошарків населення: його герої всі живуть в одному провінційному місті у той самий час: тут і представники інтеліґенції, і робітники, і міський люмпенпролетаріят. Герої Шевчукового роману живуть поруч себе, але їх життєві шляхи не перетинаються: композиція роману

(Закінчення на стор. 5)

Валентина Юрченко

Бабина осінь

Усміхається жовтень хитро,
Бо назад обернув календар:
— Ось вам пестощі леготу-вітру
І на втіху ще й сонця дар!

А дерева стоять в зажурі,
Осінь їм — це тавро покори,
Рознесе їх красу вітром-бурею
І байдужа, глуха на докори...

Тільки клени палають в багрянці,
Наче радість у них барвиста,
Бо кружляє жовтень у танці
В золотому, як жар, намисті.

Вже у спогадах „бабине літо",
А у небі блакить і досі —
Нам дано ще красу пережити,
Хай це буде „бабина осінь",

1995

Любов Дмитришин-Часто

ЗАДЛЯ НАШОЇ ЄДНОСТИ

II

Навіть, аби тільки послухати, як вони говорять, що змінилося в мові, у поглядах людей? І власне тим об'єктом їхньої цікавости мали б стати новоприбулі, які не на гостину, не на екскурсію приїхали до Америки, а на довше або й постійне проживання. Крім того, новоприбулі є по суті новим диханням для української діяспори, що є в своїй суті для неї позитивним явищем. Вони є тими, хто здібний буде поповнити прогалини в культурному житті діяспори, зроблені часом — не тим, що будує, а тим, що руйнує. Життя людське, на жаль, не вічне, відходять усі — талановиті й звичайні. Та на місці талановитих залишаються видимі прогалини (ні — не забуваються їхні імена чи заслуги!), залишаються прогалини на тих місцях, у тому виді мистецтва, в якому вони творили. Не буде другої Соломії Крушельницької, як не буде і другого Михайла Черешньовського, але життя продовжується і потрібні нові мистці для культурного розвитку української громади в Америці (чи в іншій зарубіжній країні), а їх треба шукати, плекати, допомагати стати на ноги, залучати-пригортати до себе українським організаціям, бо це люди ранимі, в більшості непробивні, скромні або невпевнені в собі. Вони особливо потребують зрозуміння, приємного слова, признання їхнього таланту й потрібности для діяспори.

На жаль, як виглядає з повсякденного життя, діяспора ще не зрозуміла їхньої вартости для себе. Чомусь склалася думка, що ті нові не зуміють розбудовувати українське життя в Америці так, як „розбудовували ми". А ще не поспішає визнавати їх через їхню „зрусифіковану українську мову та незнання англійської", забуваючи, що яких 50-40-30 років виглядала так само, коли через незнання англійської мови і професори, і доктори, і мистці великого таланту не мали змоги вибирати працю до душі, а бралися до будь-якої: чищення приміщень, миття посуду в ресторанах, ручних робіт, одне слово — чорної. Призвичаїтись було важко. Але всі твердо називали себе між собою, в своєму українському середовищі, за званнями, які по-праву здобули наполегливим навчанням, і тим рятували себе від того морального приниження, що супроводжувало щодня в американському світі на працях. Таким чином інтеліґентність душі допомогла перебороти всі труднощі, і життя пішло на лад. Кожен врятував себе не тільки особисто, а дістав сили прищепити своїм дітям повагу до себе, до Америки, яка прийняла знедолених українців у час глибокої трагедії, до України, яку кожен беріг у своєму серці, як святиню.

Чому так тяжко відкриваються серця до тих, що приїжджають сьогодні? Чи вони не такі професори, малярі, письменники, артисти; чи представники попередньої еміґрації малювали, писали, співали, танцювали краще? Та ж усі ми одного роду-племени, з одного кореня походять наші таланти. З українського, неповторного, нікому іншому недосяжного і незбагненного. То — чому ж?..

Те, що приїжджі нині вивчали марксистсько-ленінську філософію, науковий комунізм, історію СССР і КПСС, ще не означає, що вони не такі професори, як попередні. Вони вивчали ці псевдонауки з примусу, і всі це знають, засмічуючи свій мозок і витрачаючи надармо власний час і фізичні та духові сили. За це тільки пожаліти кожного можна, а не зневажати. А, крім того, хто хоче щось заперечувати, той мусить знати добре й об'єкт заперечення. То чи все пішло намарно в них? Ні, не все. Багатьох це навчило розуміти світ інакше, бачити дві сторони — фальшиву і правдиву. Ті люди справді заслуговують на повагу, бо вони у страшній атмосфері совєтського тоталітаризму зуміли крізь заслону совєтських псевдонаук добачити власний зміст життя, віднаходити правильні дороги, щоб зберегти себе від внутрішнього поневолення і духового рабства.

І, отже, нині вони вже тут, серед нас, вони приїхали, хоч їх і не чекали з нетерпінням...

А тепер знову повернемось до тих закритих клюбів і товариств, про які говорилося вище.

(Закінчення буде)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1995-ГО РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ: НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
63 Еммінгер Натаніел; Мантіні Август
88 Галатин Сузанна
123 Голик Адам; Мазур Христина
127 Догаратний Анна
240 Ганич Адам
287 Мачай Павло
339 Бобак Іван, Олена
465 Мастрофранциско Адріян, Емілія
496 Каско Андрій, Марія, Надія
888 Джордевич Вук; Кисіль Андрій, Ірена; Коссінцева Ірина, Микита; Крехковський Ольга; Миколаєнко Олександра, Ярослав; Пехіч Єлена

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
8 Балл Мартин
22 Здеблик Михайло
25 Матківська Любомира
83 Стасюк Стефан
102 Леміщук Дебра
109 Збил Марія; Спровлс Христина
123 Голик Іван
127 Пілецький Лідія
204 Хомин Андрея
226 Малькут Христина
230 Мурар Марко, Присташ Михайло, Франк
231 Сірий Стефан
295 Вргован Анка, Весна; Вукелич Драган
352 Брошет Петро
353 Ткачук Христофор
399 Шиб Елдіна
414 Луців Ореста; Шульга Ніна
458 Іліняк Лавра; Лаврук Данієль
476 Гурта Микола

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
88 Юсько Бриян
234 Адамс Катерина; Албізаті Марко, Микола; Кушнір Андрея; Сандру Ребека; Сцелсі Анастасія
361 Ткач Володимир мол.
422 Броадвель Натаніел; Бурка Адріян, Таня; Ван Гейті Олександер, Єлисавета 2; Давидсон Джіна, Ліса, Роберт, Томас; Де Вассал Ніна, Павло; Дмитришин Лана, Наталка; Долінай Адріян; Ґриґіял Ілона; Гаранчук Джоліє; Гаврас Алисса, Бріяна; Гичко Еймі, Христина; Кальвіті Анджеліна; Крижановський Маркіян; Павленко Іван, Йосиф, Микола; Трипупенко Матвій, Меланія; Удовенко Маріна
461 Джаксон Дженіфер; Корпан Руссель; Тумак Кеннет

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
42 Кош Роман
48 Анастасі Кліфорд
83 Мішисин Андрій
125 Бен Емілія; Косар Данило
134 Рогмер Олексій
434 Бусієр Меланя

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
176 Процик Анна
206 Де Ґенеро Йосиф; Солінко Аманда, Теодора; Фолетт Брус; Шилій Вероніка
214 Гатавей Михайло; Фрасер Матев
216 Головецький Микола
245 Білоус Анатолій; Данильченко Христофор
337 Петріна Денис
385 Джонстон Адам
427 Муссат Марко
473 Морозович Роанна, Тереза
496 Кит Оксана

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
114 Ткач Володимир мол.
213 Адамс Катерина; Албізаті Марко, Микола; Кушнір Андрея; Сандру Ребека; Сцелсі Анастасія
415 Джаксон Дженіфер; Корпан Руссель; Тумак Кеннет
424 Бродвель Натаніел; Бурка Адріян, Таня; Ван Гейті Єлисавета 2, Олександер; Гаранчук Джоліє; Гаврас Алисса, Бріяна; Гичко Еймі, Христина; Давидсон Джіна, Ліса, Роберт, Томас; Де Вассал Ніна, Павло; Дмитришин Лана, Наталка; Долінай Адріян; Ґриґіял Ілона; Калвіті Анджеліна; Крижановський Маркіян; Павленко Іван, Йосиф, Микола; Трипупенко Матвій, Меланія; Удовенко Маріна
476 Юсько Бріян

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
7 Стефанисько Дженіфер
22 Здеблик Михайло
25 Карусо Люба (Матківська Любомира)
38 Фалат Йосиф, Кара
83 Стасюк Стефан
102 Леміщук Дебра
109 Збил Марія; Спровлс Христина
123 Голик Іван
127 Пілецький Лідія
204 Хомин Андрея
206 Войцеховський Микола
230 Мурар Марко; Присташ Михайло, Франк
281 Сірий Іван, Стефан, Стефанія
295 Вровак Анка, Весна; Вукелич Враган
339 Безпалько Орест
352 Брошет Петро
414 Луців Ореста; Шульґа Ніна
422 Ценко Андрій, Олександер
458 Лаврук Данило
476 Гурта Микола

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
13 Бережанський Михайло
94 Судомір Йосиф, Меланя
161 Ґуєр Трасі; Лега Аманда
174 Фігач Христина
212 Ядлицький Михайло
239 Винницький Софія
257 Зозуля Андрея
333 Боберський Алісія, Михайло
362 Мелічишин Михайло
422 Татунчак Тамара
471 Терлецький Михайло

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
8 Балл Мартин
67 Троян Віра
78 Кох Лин
113 Драбик Дженіфер, Іванна, Ральф
221 Горбенко Наталка
226 Малькут Христина
230 Кетсдевер Леннора
254 Житка Еймі
292 Пакула Рамона, Симон
312 Вейнер Салій
353 Ткачук Христофор
373 Головка Анна, Черил
379 Кміцкевич Христина
399 Шиб Елейна

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ: НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
86 Тронський Даґмара
88 Бадяк Ірена; Яцюра Роксоляна
102 Бобечко Григорій
161 Ґуєр Данієль, Трасій
163 Лишак Ігор
171 Ковалко Євген
172 Криклива Зжана
174 Баган Андрій, Лагм-Баган Христина
217 Бієрнбаум Андрій; Данкнер Авбій
236 Дієтеріх Майрін, Михайло
271 Еган Павло
305 Качмарик Іван
348 Епосіто Михайло
356 Сантон Вальбурга
360 Волошенюк Галина; Шевчук Марта, Юрій
361 Рекшинський Богдан
362 Галайдіда Павло
377 Куриляк Роман
381 Бойд Роберт
496 Дульборова Єлисавета; Каско Філіп; Мелашенко Любов
888 Джордієвич Марія; Кисіль Анна, Ростистав; Костирко Юрій; Пеїць Сирдіян

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
39 Бусько Михайло*
76 Папроцький Марія 2
102 Бобечко Григорій*
277 Кінах Олег*
338 Пипко Дарія
372 Дубина Ірена
399 Касприк Іван*, Надія
427 Лоєк Анна

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
22 Куропась Михайло 2*, Патриція
82 Головецький Михайло*
83 Головецький Юлія
88 Годованський Михайло*; Китсок Анна; Куліш Андрея; МкҐован Анна; Онуфричук Ксеня; Ритроський Іван 2; Стенжер Іванна; Токарчук Ярослава; Цимбалістий Микола
204 Пастернак Ольга, Юрій
234 Бакос Агнес; Гарпер Миланя; Гіш Іванна; Козак Патриція, Христина; Міллс Анна; Рапцієнський Єва; Шишка Марія
247 Росеман Джой
422 Антоненко Анна; Березинський Михайло; Борисенко Михайло, отець; Бурка Ірина 2, Томас 2, Юрій*; Гаврас Світлана; Гофман Леон, отець; Гурський Анна, Наталка, Павло; Гузва Анатолій, Домна; Ґриґіяль Христина; Де Вассал Володимир*
422 Дмитришин Анна, Йосиф; Долінау Олександра; Іхтіаров Юрій; Кальвіті Джо Анна; Кривуша Юрій; Корнюк Станіслава; Кудрик Фавст; Лимаренко Павло; Максимюк Данило*; Пасічник Гелена, Кирило; Савчук Іван*; Слюсаренко Анатолій, Таїса, Трипупенко Віталій*, Євдокія, Ірена, Ольга, Тарас*, Юрій

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
221 Дикий Джерій*

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
14 Терещук Мирон*
20 Панчак Гелена
55 Ґріїн Памеля; Мрозінський Стефанія, Чарлс ст.*
83 Гомик Віра
170 Гуменний Роза
176 Ватаманюк Марія; Прилепа Олександра; Проскуряк Степан
214 Малічишин Михайло*; Мадзій Андрій*
231 Бакаленко Любов
245 Бойцун Анна
269 Єдинак Іванна, Йосиф*
337 Павловський Володимир*
347 Річчі Роберт*
352 Мелко Стефан мол.*; Пітс Джеймс*, Марія
434 Рабчук Димитрій*
484 Когутяк Марія
496 Кіт Валентина, Юліян*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
213 Бакос Агнес; Гарпер Меланя, Гіш Іванна; Козак Патриція, Христина; Міллс Анна; Рапцієнський Єва; Шишка Марія
231 Росеманн Джой
258 Головецький Михайло*; Скотт Юлія
423 Куропась Михайло 2*, Патриція
424 Антоненко Анна; Березинський Михайло; Борисенко Михайло*; Бурка Ірена 2, Томас 2*, Юрій*; Гаврас Світлана; Гофман Леон отець; Гузва Анатолій, Домна; Гурський Анна, Наталка, Павло*; Ґриґіяль Христина; Де Вассал Володимир*; Дмитришин Анна, Йосиф; Долінау Олександра; Іхтіаров Юрій; Кальвіті Джо Анна; Кривуша Юрій; Корнюк Станіслава; Кудрик Фавст*; Лимаренко Павло; Максимюк Данило*; Пасічник Гелена, Кирило; Савчук Іван*; Слюсарчук Анатолій, Таїса; Трипупенко Віталій*, Євдокія, Ірена, Ольга, Тарас*, Юрій*
477 Годованський Михайло*; Китсок Анна; Куліш Андрея; МкҐован Анна; Онуфречук Ксеня; Ритроський Іван 2*; Стенжер Іванна; Токарчук Ярослава; Цимбалістий Микола*
492 Пастернак Ольга, Юрій*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
20 Полік Марґарита
37 ДеРоза Марія (Гнатюк) 2
38 Вінарчик Брус*; Фалат Василь*
42 Марущак Василь*
47 Хром'як Марія 2.
63 Мелеасон Павліна
83 Шумський Олександер*
86 Крижанівський Ольга
106 Бабик Роман*
114 Доктор Одарка; Крук Константин 2, Чарльота
161 Джула Марко*
170 Ярош Катерина 2
174 Беган Андрій 2*, Христина 2
226 Бачоровський Михайло*
234 Мента Іванна
238 Тінсон Анна
245 Богонко д-р Дональд*
277 Романів Василь (Ругель)
283 Зобків Олександер*
292 Зезулька Лінда
293 Сороковський Андрій*
295 Вргован Марія, Мілан*; Вукелик Мілка
305 Вровн Василь*; Лавстерер Данієля
316 Лазуренко Іван*
320 Шандовський Володимир*, Сильвія
321 Мисько Май
337 Гедеман Марґарита 2
348 Кушей Василь мол.*. Давид
349 Стрейч Інґрід
379 Перевізник Іван 2
390 Сухопар Єва
414 Сміт Ореста
430 Ганусяк Анастасія
458 Козак Володимир*, Марта; Марунчак Ольга; Скааб Андрій*
461 Бобеляк Володимир*, Марія
471 Лепкий Василь
481 Трумповер Мішель
489 Колакю Нуріє 2; Ліка Адам 2*, Бюкуріє, Муслім*, Шефіє

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
45 Вирста Володимир*
53 Крисалка, отець Стефан*
63 Турка Михайло*
73 Василик Петро*
106 Бродах Володимир
158 Коваль Борис*
161 Богн Павло*
163 Потой Стефан*
169 Бованко Гелена
183 Ковч Роман*
257 Кіскі Люба
266 Федаш Марія
267 Бачик Оксана
277 Дутка Марія
370 Черепаха Павло
377 Бараболяк Данило*, Марко*
379 Литвинишин Юрій
408 Романів Богдан*
414 Посполіта Стефан
427 Лоєк Анна
437 Кулик Євген; Олексин Христина
439 Козак Василь*
455 Бурик Мирон*
484 Фалінський Юрій*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
25 Дяків Високопреосвященний Василь; Шимко Юлія
32 Класс Франк мол.*
39 Бусько Михайло
42 Чуйко Христина
88 Ді Лоренсо Іванна; Несс Анна
96 Манко Василь*
102 Бобечко Григорій*
113 Драбик Мішель
115 Блууд Ернест*, Мелодій
121 Капчо Аліса
146 Шафронський Стефанія
161 Владчук Річард*; Павлик Луїз; Патриціян Петро*; Садовий Ребекка
164 Міло Вероніка
216 Тарнавська Марта
234 Закалак Ярослав
271 Спійн Ірена, Чарлес*
277 Кінах Олег
317 Пінкасевич Михайло*
333 Боберський Марсія
338 Пишко Дарія
345 Яський Марко*
372 Дубина Ірина
382 Мельник Йосиф*, Ямес*
399 Касприк Іван, Надіна
422 Левицький Оксана
462 Бучок Ярослава

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
15 Хома Зеновія
55 Ціздин Маріянна, Мирослав*
121 Гейм Гелена
168 Матківський Раймонд*
214 Іванечко Марія, Михайло*
305 Янкус Андрій*
316 Омелюх Михайлос

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
11 Катенський Іван*; Майчер Доротій 2
14 Венке Григорій 2
25 Стангль Віра
27 Швець Матрона
38 Кастик Руссель*
39 Шмідт Марія 2; Шевчук Софія
45 Маруцак Ксеня
48 Крежановський Анна
49 Стешинський Кей
56 Бірч Євгенія
76 Банасевич Михайло
94 Білий Стефан*; Рудий Данило*
106 Гладкий Євдокія; Фостяк Петро
113 Коземчак Едвард*
120 Сполярик Андрій*
123 Бриндзя Данило*; Стамко Роберт*; Шиманський Стефан*
131 Гринчишин Петро
155 Налепа Данило*
156 Коцюба Ольга 2
161 Гідек Іван*; Стефаняк Чарлс*; Сочинський Карол*
163 Чабанюк Марія
168 Кинік Іван*
170 Вовк Федір; Домарецький Стефан; Ціник Петро
200 Марчук Антоніна
220 Саган Петро 2*
221 Залуцький Роман
230 Суган Іван*
233 Охрін Марія
234 Федин Володимир 2
240 Проч Дмитро; Якимишин Василь*
242 Йокимик Михайло*
243 Бійлік Іван*
254 Мельник Андрій 4
291 Гводекій Стефан
316 Падучак Марсія 2; Санагурський Марія
341 Назаревич Петро
343 Санагурський Марія
348 Липка Іван*
352 Даців Микола 2
361 Петрик Євген*
367 Патрій Петро
379 Будулич Стефан
399 Дацко Наталія
422 Терлецький Анна
444 Ахтемічук Роберт*
484 Саванец Анна 2

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
422 Безпальчий Валеріян*; Вурка Юрій*; Гаврас Світлана; Делінеі Олександер; Калвіті Джо Анна; Кострицький Михайло*; Мельник Володимир*; Ткачук Петро*; Трипупенко Євдокія, Тарас*, Юрій*

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Щдд.:
1 Дудеск Мариянна, Томас мол.*
14 Терещук Мирон*; Торбуч Юрій мол.*
27 Янюк Гелена
83 Мукоед Олександер*, Ольга
170 Хованець Ольга
183 Іванців Маріян*
217 Мороз Шейлі
231 Бакаленко Любов
269 Єдра Богдан*
349 Кміта Денис
352 Лесик Ігор*; Ріттс Джеймс*
434 Рабчук Дмитро*
465 Нікс Бріян*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
424 Безпальчий Валеріян*; Бурка Юрій*; Гевас Світлана; Деліней Олександер; Келвіті Джо Анна; Кострицький Михайло*; Мельник Володимир*; Ткачук Петро*; Трипупенко Євдокія; Тарас*, Юрій*

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Гавалюх Володимир*, Ольга
27 Павленко Іван
47 Вітгейд Катерина
59 Стець Дмитро*
350 Чаманський д-р Маріян

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ

Стан з 8-го серпня 1995 р.

Кляса T16	44
Кляса P70	42

Нові кляси

Кляса W	61
Кляса E18	1,641
Кляса E20	1,908
Кляса E65	244
Кляса P20	2,462
Кляса P65	182
Кляса TP65	1,002
Кляса T23	354
Кляса WSP	599
Кляса SП-E65	622
Кляса UL	35
Разом 31-го серпня 1995 р.	**9,196**

Забезпечення департаменту дорослих:

Старий рід	2
Кляса P70	9
Кляса T	213
Кляса W	7,022
Кляса P20	3,900
Кляса E20	3,227
Кляса E65	1,273
Кляса P65	590
Кляса DP60	104
Кляса DP65	599
Кляса SP-W	591
Кляса SP-E65	284
Кляса ADD	5,078
Кляса T10	407
Кляса T5	143
Кляса DT30	6
Кляса ART	18
Кляса UL	177

Дорослі члени з молодечими грамотами:

Кляса W	0
Кляс P20	193
Кляса E20	145
Кляса P65	30
Кляса E65	74
Кляса E18	4
Разом 31-го серпня 1995 р.	**24,089**

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 31-го липня 1995)	**17,188**	**39,217**	**5,103**	**61,508**
Активні члени				
(Приріст у серпні 1995)				
Нові члени	24	34	—	58
Прийняті наново	26	88	1	115
Прийняті з перехідними листами	40	64	2	106
Зміни кляс забезпечення	7	1	—	8
Прийняті з Деп. Молоді	—	—	—	—
Разом	**97**	**187**	**3**	**287**
(Убуток у серпні 1995 р.)				
Суспендовані	17	25	27	69
Відійшли з перех. листами	40	64	2	106
Зміни кляс забезпечення	7	1	—	8
Відійшли до дорослих	—	—	—	—
Померли	—	70	—	70
Вибрали гроші	30	65	—	95
Відійшли з випл. п. сум забезпеч.	14	26	—	40
Виплатили вповні вкладки забезпеч.	18	35	—	53
Відійшли на част. випл. забезпеч.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. продов. забезпеч.	—	—	—	—
Вигасла важність забезпечення	—	9	4	13
Разом	**126**	**295**	**33**	**545**
Члени, які виплатили вкладки:				
(Приріст у серпні 1995 р.)				
Виплачене забезпечення	18	26	—	44
На безпл. продовжен. забезпеч.	8	14	—	22
Разом	**26**	**40**	**—**	**66**
(Убуток у серпні 1995 р.)				
Померли	—	42	—	42
Вибрали готівку	21	34	—	55
Повернені в активні	1	2	—	3
Вигасло продовжен. забезпеч.	1	2	—	3
Разом	**23**	**80**	**—**	**103**
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця Серпня 1995 р.	**17,162**	**39,069**	**5,073**	**61,304**

ЗІРКОЮ (*) Є ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ВКЛАДКИ ГРАМОТ ЯКИХ НЕ ВКЛЮЧАЮТЬ ПЕРЕДПЛАТИ „СВОБОДИ“.

УВАГА

ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИСЬ:

Ті повнолітні члени молодечого департаменту, що тут проголошені в **рекордовому звіті за МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1995-го РОКУ, ЯК СУСПЕНДОВАНІ, МОЖУТЬ БУТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ, ЯКЩО ЗГОЛОСЯТЬСЯ ДО СЕКРЕТАРІВ СВОЇХ ВІДДІЛІВ І ЗАПЛАТЯТЬ ЗА ЧАС СУСПЕНДИ ВКЛАДКИ, БО ІНАКШЕ ЧЛЕНИ БУДУТЬ ПОЗБАВЛЕНІ ВСІХ ЧЛЕНСЬКИХ ПРАВ, ЗАПОМОГ І ПРИВІЛЕЇВ, ЗА ВИНЯТКОМ ТИХ ПРАВ, ЯКІ Є ЗАТВЕРДЖЕНІ ГРАМОТОЮ І СТАТУТОМ, ТЕ САМЕ ВІДНОСИТЬСЯ ДО ЧЛЕНІВ, ЯКІ ВПРОДОВЖ СЕРПНЯ 1995-го РОКУ взяли перехідні листи і ДОСІ НЕ ЗГОЛОСИЛИСЯ ДО ІНШИХ ПОВНОПРВНИХ ВІДДІЛІВ.**

МАРТА ЛИСКО
ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1995-ГО РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЛИПНІ 1995 року

Ч. В.	Організатор	Придбав червні	Сума забезпечення	АДД	СП	ЮЛ	КБ	Разом у 1995
	Округа БАФФАЛО							
127	Оксана Бережницька	1	3,000					2
360	Л. Старух	3	30,000			3		9
		4	**33,000**			**3**		
	Округа ЦЕНТРАЛЬНА							
356	О. Продивус	1	5,000					2
	Округа КЛІВЛЕНД							
102	М. Бобечко	1	5,000					2
240	Анна Смит	1	5,000					3
		2	**10,000**					
	Округа ДІТРОЙТ							
174	А. Слюсарчук	2	4,000		2			11
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ							
171	М. Коць	1	3,000					5
287	Марія Шевчук	1	3,000					1
		2	**6,000**					
	Округа МОНТРЕАЛЬ							
465	Текля Мороз	2	6,000					7
	Округа НЮ ЙОРК							
86	І. Сєрант	1	5,000					4
361	С. Куропась	1	3,000					4
		2	**8,000**					
	Округа НЮАРК							
172	Л. Старух	1	5,000					12
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ							
163	Т. Дуда	1	15,000					3
339	М. Луців	2	6,000					10
362	Ф. Петрик	1	3,000					1
		4	**24,000**					
	Округа ПІТТСБУРҐ							
63	М. Турко	2	15,000					12
161	М. Дяківський	2	6,000					7
		4	**21,000**					
	Округа РОЧЕСТЕР							
217	С. Приймак	2	8,000					7
	Округа СКРЕНТОН							
123	Софія Голик	2	13,000					2
	Округа ШАМОКІН							
305	Марґарета Гентош	1	3,000					6
	Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА							
271	І. Чопко	1	3,000					5
	Округа ТОРОНТО							
442	Р. Кук	1	75,000				1	3
888	Марія Хомин	5	373,000				5	39
	Р. Кук	5	743,460				5	
	Ірина Данилович	7	118,000				7	
	П. Пішко	3	106,000				3	
	Наташа Сукович	5	15,000				5	
		26	**1,430,460**				**26**	
	Округа ТРОЙ/ОЛБАНІ							
88	Стефанія Гаврилюк	2	6,000					8
	Галина Колесса	1	3,000					
		3	**9,000**					
	Округа ВІЛКС БЕРИ							
236	Сузан Сек	2	150,000					2
	Округа ЯНҐСТАВН							
348	Марія Макар	1	5,000					1
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ							
377	І. Ґавалюх	1	3,000					2
381	Барбара Бойд	1	25,000					5
496	Мирон Пилип'як	6	26,000					36
		8	**54,000**					

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЛИПНІ 1995 року

П.Ч.	Округа/осідок	Число Відділів	Придбано чл.: у червні	Придбано чл.: разом	Забезпечення на суму: у червні	Забезпечення на суму: разом у 1995	Разом АДД
	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІЇ						
1.	Філядельфія	36	4	94	24,000	920.000	16
2.	Піттсбурґ	15	4	36	21,000	215,000	—
3.	Шамокін	11	1	26	3,000	215,000	5
4.	Аллентавн	11	—	15	—	78,000	1
5.	Скрентон	4	2	6	13,000	27,000	—
6.	Вілкс Бери	6	2	12	150,000	216,000	—
	Разом	**83**	**13**	**189**	**211,000**	**1,671,000**	**22**
	Округа МЕРИЛЕНДУ						
	Балтимор	7	—	8	—	75,000	—
	Округи НЮ ЙОРКУ						
1.	Ню Йорк	26	2	37	8,000	479,351	—
2.	Сиракюзи-Ютика	12	1	18	3,000	333,000	—
3.	Рочестер	8	2	18	8,000	108,000	2
4.	Трой/Олбані	8	3	36	9,000	249,000	1
5.	Баффало	6	4	12	33,000	77,000	1
	Разом	**60**	**12**	**121**	**61,000**	**1,246,351**	**4**
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ						
1.	Нюарк	15	1	54	5,000	1,059,813	7
2.	Джерзі Ситі	8	2	10	6,000	126,900	—
3.	Перт Амбой	11	—	17	—	185,000	1
4.	Пассейк	3	—	7	—	155,000	—
	Разом	**37**	**3**	**88**	**11,000**	**1,526,713**	**8**
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН, ОГАЙО						
1.	Чикаґо, Ілл.	25	—	17	—	108,000	1
2.	Дітройт, Миш.	16	2	25	4,000	404,000	2
3.	Клівленд, Огайо	14	2	17	10,000	115,369	—
4.	Янґстави, Огайо	3	1	2	5,000	8,000	—
	Разом	**58**	**5**	**61**	**19,000**	**635,369**	**3**
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ						
1.	Ню Гейвен, Конн.	14	—	24	—	215,000	4
2.	Бостон, Масс.	5	—	10	—	64,000	—
3.	Вунсакет, Р. Ай.	6	—	7	—	96,000	—
	Разом	**25**	**—**	**41**	**—**	**375,000**	**4**
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕТІВ Америки						
1.	Центральна	5	1	5	5,000	71,000	—
2.	Міннеаполіс, Мін.	5	—	—	—	—	—
3.	Ст. Луіс, Мо.	2	—	—	—	—	—
	Разом	**12**	**1**	**5**	**5,000**	**71,000**	**—**
	Необ'єднані Відділи в Америці	19	8	68	54,000	670,414	6
	Округи КАНАДИ						
1.	Торонто	18	26	98	1,430,460	5,362,578	1
2.	Монтреаль, Квеб.	5	2	15	6,000	110,000	1
3.	Ніяґара, Онт.	8	—	10	—	455,110	—
4.	Захід Канади	9	—	—	—	—	—
	Разом	**40**	**28**	**123**	**1,436,460**	**5,927,688**	**2**
	Загальна сума	**341**	**70**	**704**	**1,797,460**	**12,198,535**	**49**

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1995-го РОКУ

П Р И Б У Т К И

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	242.52	153	1270.68	318	28.58
2	22.66	154	305.14	320	343.55
3	147.87	155	799.18	321	1047.84
5	846.52	156	178.36	322	156.15
6	58.98	157	38.76	323	335.70
7	374.18	158	357.05	325	346.63
8	662.33	161	2173.36	327	657.07
9	87.82	162	585.79	328	314.26
10	205.45	163	987.88	330	221.38
11	15.64	164	443.40	332	143.82
12	299.07	165	32.37	337	623.41
13	2372.56	167	67.68	338	3022.48
14	574.98	168	261.37	341	233.75
15	1742.62	169	389.34	343	241.15
16	145.38	170	1203.77	345	90.56
17	382.34	171	5775.47	347	641.02
19	256.59	172	354.53	348	633.50
20	779.12	173	3170.88	349	919.82
21	520.00	174	1191.01	350	2542.54
22	202.35	175	366.03	353	791.21
23	134.12	176	403.35	354	236.45
24	36.95	177	141.74	356	34.98
25	1266.56	178	159.00	358	509.82
26	9.35	180	184.52	360	497.73
27	1250.86	182	252.11	361	233.67
29	499.85	183	844.10	362	214.72
31	86.51	184	613 97	364	258.04
32	789.48	192	108.25	367	1161.73
34	719.50	193	31.74	370	103.72
37	416.00	194	928.51	372	1427.12
38	263.73	200	1009.24	374	17.90
39	2163.79	202	16.80	376	15.40
40	140.34	203	19.26	377	248.61
42	1259.17	205	144.92	379	853.32
43	422.02	206	847.75	380	351.79
44	223.92	209	1131.05	381	655.35
45	431.21	212	74.97	382	104.17
47	1134.21	213	141.18	383	459.36
48	226.24	214	309.07	385	952.45
49	193.18	216	646.15	387	117.14
52	109.77	217	2567.42	388	720.55
53	847.70	220	336.54	389	122.06
55	299.28	221	973.62	390	6.49
56	218.73	222	265.43	399	5,432.29
57	414.73	224	75.42	401	827.64
58	132.77	226	511.76	402	619.45
59	2406.12	230	1162.60	403	79.29
62	3.99	231	468.14	404	48.47
63	2203.52	233	1099.78	408	219.18
66	23.16	234	1016.13	409	275.14
67	609.02	235	196.39	412	106.33
70	1221.89	236	221.71	414	425.81
76	1161.52	238	2359.10	416	128.49
78	718.74	240	1709.72	421	149.43
81	256.18	241	12.48	422	1818.02
82	477.09	242	2851.68	423	413.33
83	607.54	243	90.96	424	319.98
86	2851.57	245	983.37	430	588.88
88	1738.90	247	405.46	434	2054.04
92	2.99	248	189.19	437	268.88
93	318.03	253	3.81	438	151.83
94	1735.68	254	411.73	439	268.38
95	207.89	256	783.83	440	332.91
96	54.72	257	307.20	441	164.50
98	41.56	258	4.02	442	174.23
100	3.72	259	304.66	444	716.36
101	122.02	261	1390.29	450	504.84
102	439.59	264	29.61	452	356.59
103	129.37	266	1431.61	455	296.57
105	19.96	267	991.53	456	137.55
106	356.66	268	593.72	458	1614.50
107	185.93	269	434.67	459	114.65
109	47.15	271	1538.91	461	109.91
112	260.37	275	20.00	465	1310.60
113	293.78	277	1707.24	466	88.00
114	951.04	280	14.98	467	191.86
115	144.76	281	183.04	471	128.89
116	209.59	282	305.90	472	356.86
120	348.93	283	446.95	473	850.77
121	420.33	285	897.03	476	15.15
122	70.80	286	430.47	481	209.21
123	390.94	287	1197.01	484	1115.30
125	794.37	288	28.51	486	106.12
127	880.97	290	61.20	487	15.50
128	86.87	291	284.21	488	289.50
130	485.74	292	820.89	489	785.30
131	108.95	293	683.34	490	184.03
132	113.31	295	137.48	496	880.88
133	233.15	296	32.78	497	50.19
134	368.94	303	272.36	498	72.88
135	17.13	304	579.11	500	209.15
137	279.19	305	1013.02	506	1.73
142	208.23	306	95.91	777	3642.28
143	203.71	307	1139.17		
146	1105.56	312	47.95	**Subtotal**	**167203.07**
147	8.40	316	1561.70		
149	29.64	317	113.78	**Total**	**167203.07**

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	3.95	162	6.50	328	4.05
6	11.00	164	34.30	332	2.20
8	40.60	168	14.90	337	11.00
10	12.20	170	18.00	338	19.30
14	11.00	171	2.00	345	11.00
16	8.15	172	10.70	347	20.05
17	3.35	173	35.35	348	36.50
22	72.20	174	54.50	349	22.80
25	4.80	180	44.65	353	14.35
27	7.15	182	8.30	360	33.95
32	27.20	183	27.90	361	16.60
37	13.00	192	8.30	362	9.20
42	16.60	194	1.75	372	6.50
43	14.80	200	35.00	377	5.70
47	90.60	206	35.90	383	13.00
48	9.20	209	33.30	385	27.30
55	3.35	214	1.00	388	18.40
57	14.00	217	11.30	395	11.00
59	38.80	220	22.20	399	9.20
66	11.00	221	21.20	401	15.70
70	14.80	222	12.55	402	14.30
78	12.05	230	16.60	408	12.20
82	5.70	233	53.60	409	11.00
83	20.60	234	28.50	412	28.50
88	46.65	236	11.00	422	34.35
94	21.55	240	41.80	430	38.95
95	6.70	242	63.25	434	113.30
102	0.85	245	26.40	437	2.00
105	11.00	247	7.25	439	15.85
107	16.60	248	2.55	440	11.00
113	1.75	253	2.00	441	16.60
114	5.70	257	17.30	442	8.30
115	12.25	261	12.05	450	6.50
116	2.20	266	42.35	452	13.00
120	4.80	267	11.00	456	5.70
121	11.00	268	11.00	459	0.85
125	26.70	271	24.50	461	6.50
127	41.50	277	7.95	467	5.70
130	56.10	282	6.55	471	14.00
131	2.90	283	6.50	472	17.25
133	12.60	287	43.30	484	15.45
142	1.00	290	8.30	490	6.50
143	6.55	291	26.65	496	18.85
146	63.05	292	35.00	497	5.70
149	8.30	293	17.50	498	8.70
153	12.15	304	2.45	500	23.20
155	11.40	305	63.90	777	8.30
156	16.70	307	56.10		
158	6.50	320	12.65	**Subtotal**	**2760.05**
161	13.00	327	6.50	**Total**	**2760.05**

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ ЗА СЕРПЕНЬ 1995 р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
11	Доротея Майхер	1,000.00
11	Доротея Майхер	1,000.00
14	Юлія Демків	1,000.00
17	Марія Ґусієв	1,000.00
19	Михайло Шпон	1,000.00
27	Вілям Чавлюк	500.00
29	Гарольд Мартин	1,056.00
39	Марія Шмідт	500.00
39	Марія Шмідт	1,000.00
44	Катерина Бодник	500.00
76	Михайло Банасевич	500.00
78	Рута Е. Мартин	2,000.00
83	Михайло Бучко	1,271.00
83	Михайло Й. Маланик	1,000.00
94	Петро Ярецький	1,000.00
96	Ярослав Оземок	1,000.00
102	Олекса Волощук	1,000.00
106	Евдокія Гладка	500.00
106	Софія Пундор	500.00
109	Софія Сабольська	1,000.00
112	Михайло Крайник	500.00
113	Александер Бала	1,000.00
120	Андрій Сполярич	1,000.00
121	Франко Смит	1,187.00
123	Данило Бриндзя	1,000.00
123	Данило Бриндзя	1,000.00
123	Михайло Масляк	1,000.00
123	Роберт Стамко	1,000.00
127	Степан Борківський	1,000.00
127	Григорій Володка	1,000.00
163	Марія Чабанюк	1,000.00
164	Марія Абрамович	1,000.00
170	Степан Домарацький	1,000.00
170	Федір Вовк	1,000.00
171	Михайло Степаник	1,000.00
174	Михайло Мушинський	500.00
192	Катерина Литвинець	500.00
220	Іван Горак	500.00
221	Іван Максимчук	500.00
221	Александра Полуга	500.00
231	Ева Конопка	1,000.00
235	Анна Палько	1,000.00
235	Василь Вульчак	647.00
239	Іван Росолович	500.00
239	Іван Росович	500.00
240	Дмитро Прох	500.00
245	Клавдія Стокальська	1,000.00
245	Клавдія Стокальська	1,148.00
254	Катерина Палиґа	1,000.00
277	Степан Романків	500.00
277	Володимир Василенко	500.00
277	Володимир Василенко	1,000.00
286	Марія Рушкевич	1,000.00
287	Мільдред С. Балацька	1,000.00
290	Олег Зеновій Хома	1,000.00
291	Степан Гвоздецький	2,000.00
292	Магдалина Кахній	500.00
292	Галина Норс	500.00
292	Степан Суровий	500.00
307	Володимир Чопик	1,247.00
316	Марця Падучак	855.00
316	Марця Падучак	3,000.00
320	Ольга Ґевера	1,000.00
347	Михайло Марцинишин	1,000.00
347	Михайло Марцинишин	2,000.00
348	Григорій Гудований	1,000.00
353	Микола Герман	1,000.00
356	Софія Лозова	1,000.00
361	Тарас Пастушенко	500.00
364	Юлія Балко	1,000.00
364	Анастазія Занко	500.00
367	Петро Патрійм	500.00
372	Йоді Л.Головка	10,000.00
379	Іван Максимчук	500.00
379	Анастазія Мандзій	500.00
379	Осип Рудий	1,000.00
379	Осип Рудий	500.00
379	Карло Трачик	1,000.00
383	Степан Шевчук	1,000.00
383	Степан Шевчук	1,000.00
383	Степан Шевчук	1,000.00
385	Павло Канюк	1,000.00
409	Марія А. Борик	655.00
414	Мирослава Белей	1,000.00
476	Текля Гурта	1,000.00
481	Анна Шіварська	1,301.00
490	Микола Павлик	500.00
	Разом	**87,867.00**

К А Н А Д А

402	Ярослав Левицький	1,286.00
466	Стеля Гринків	500.00
	Разом	**1,786.00**

ВИПЛАТИ ДОПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА СЕРПЕНЬ 1995 Р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
63	Едвард Й. Война	50.00
171	Елеонора Биковська	50.00
171	Александра Княжинська	50.00
173	Ірена Затварницька	50.00
221	Тома Еваско	50.00
221	Лоттіє Новак	50.00
233	Анна Безґацька	50.00
288	Дмитро Мушастий	50.00
364	Михайло Гомонко	50.00
	Разом	**450.00**

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА СЕРПЕНЬ, 1995

Членські вкладки	$	181,351.84
Вплати на пенсійні грамоти		135,526.82
Прибутки книгарні і друкарні		89,758.82
Прибутки від інвестицій:		
Банків	$	900.77
Бондів		409,928.77
Членських позичок на підклад грамот		2,071.55
Гіпотечних позичок		44,179.57
Реальності в Кергонксоні, Н.Й.		271,912.73
Коротко термінових інвестицій		2,297.51
Уділів		7,699.83
Разом	$	1,145,628.21
Звороти:		
Оголошення	$	50.00
Кошти конвенції		454.00
Посмертні допомоги		1.00
Премії шпитального забезпечення працівників		749.47
Кошти інвестицій		500.00
"Свобода" за орган		140,000.00
Коштів канцелярії у Вашінгтоні		3,116.45
Чинші		253.34
Винагорода обласних організаторів		1,065.19
Стипендії		500.00
Федеральних і стейтових податків та соціяльне забезпечення працівників		22,593.53
Коштів телефону		103.00
Разом	$	169,385.98
Різні прибутки:		
Дивідендова акумуляція	$	260.03
Пожертва до Фонду Братського		1,875.00
Пожертви для Фонду Відродження України-УНС		14,397.58
Переносне конто для Корп. Дому УНС		524,390.14
Переносне конто		752,037.90
Внутрішні союзові трансакції		13,688.05
Разом	$	1,306,648.70
Інвестиції:		
Дозрілі і продані бонди	$	69,797.29
Сплачено членських позичок на підклад грамот		9,884.42
Сплачено гіпотечних позичок		88,816.62
Продані коротко термінові інвестиції		400,000.00
Разом	$	568,498.33
Разом загальний прибуток за серпень 1995	$	3,190,161.22

ВИДАТКИ ЗА СЕРПЕНЬ 1995

Виплати членам:		
Виплати і частинні звороти пенсійних грамот	$	37,164.18
Грошові звороти		54,370.62
Посмертні допомоги		89,654.00
Дивідендова акумуляція		2,852.54
Повернені вкладки		62.00
За дозрілі вивінувальні грамоти		93,576.00
Допомога з Фонду Братського		450.00
Відсотки від посмертних допомог		385.54
Стипендії		9,900.00
Разом	$	288,414.88
Видатки:		
Союзівки	$	258,891.29
Книгарні і друкарні		200,240.94
Канцелярії у Вашінгтоні		11,667.32
"Свобода" за орган		63,271.13
Організаційні видатки:		
Оголошення		9,594.89
Комісійна Винагорода "Universal Life"		4,114.37
Кошти обласних засідань		4,810.59
Лікарські бадання нових членів		279.35
Винагорода Відділових секретарів		104.37
Винагорода Відділових організаторів		4,632.27
Винагорода Обласних організаторів		21,881.92
Кошти подорожей обласних організаторів		8,013.34
Разом	$	587,501.78
Платні, забезпечення і податки:		
Премії за шпитальне забезпечення працівників	$	56,348.59
Асекурація		608.73
Платня головних урядовців		17,470.56
Платня працівників		72,051.61
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників		44,227.27
Разом	$	190,706.76
Загальні адміністративні видатки:		
Банкові оплати	$	2,868.16
Банкові оплати за опіку над бондами		781.65
Книжки і друки		300.00
Вкладки до братських конгресів		3,432.31
Меблі і машини		300.00
Загальні канцелярійні видатки		1,466.48
Оплата до асекураційних урядів		1,995.27
Кошти канадської канцелярії		175.00
Поштові оплати		4,559.80
Кошти друків і приборів		4,026.26
Обслуга машин		9,621.09
Кошти телефону		5,186.28
Загальні кошти подорожей		759.20
Разом	$	35,471.50
Різні видатки:		
Виплати Фонду Відродження України-УНС	$	20,840.56
Дотації з Фонду Братського		9,563.25
Переносне конто для Корп. Дому УНС		527,319.08
Кошти Річного Засідання		684.34
Виплата відд. братської діяльности		942.69
Кошти інвестиції		300.00
Кошти компютерізації		8,240.00
Чинші		3,054.48
Резерва для незгрошевлених чеків		182.01
Переносне конто		751,576.65
Кошти українських публікацій		633.57
Спортова акція		782.66
Разом	$	1,324,119.29
Інвестиції:		
Уділено позички на підклад грамот	$	4,721.55
Уділено гіпотечні позички		2,705.56
Капітальний ремонт на Союзівці		6,940.20
Закуплено коротко термінових інвестицій		276,369.32
Закуплено уділи		4,756.84
Разом	$	295,493.47
Видатки за серпень 1995	$	2,721,707.68

Б А Л Я Н С

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ: Фонди	
Готівка	$ 4,207,637.24	Забезпеченевий	$ 72,024,151.85
Коротко термінові інвецтиції	499,042.60		
Бонди	45,381,993.78		
Гіпотечні позички	7,133,662.71		
Позички на підклад грамот	655,987.29		
Реальності	3,275,236.79	Акцидентовий	2,175,782.95
Друкарські і електронічні машини	714,681.36	Братський	0.00
Уділи	1,795,216.54	Сирітський	442,538.48
Позичка для УНС корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	Захисту	0.00
Позичка для корп. Дому УНС	10,927,530.25	Наглої потреби	53,066.32
Разом	$ 74,695,539.60	**Разом**	$ 74,695,539.60

ОЛЕКСАНДЕР БЛАГІТКА,
касир

ПОДІЇ

ОСІННЯ ЗАБАВА

Філядельфія. — Тут у суботу, 11-го листопада, Український танцювальний ансамбль „Волошки" влаштовує осінню забаву, на якій гратиме оркестра „Кришталь". Початок забави, що відбудеться в Українському Осьвітньо-Культурному Центрі, 700 Сідер ровд, о год. 9-ій вечора. Під час вечора виступить ансамбль „Волошки". Вступ, включно з легким буфетом, для дорослих 20 дол., для студентів 15 дол. Якщо придбаєте квитки заздалегідь, то тоді коштують для дорослих 15 дол., а для студентів 12 дол. Столи і квитки можна резервувати у Віри Борис-Гомик тел. (215) 379-3374.

З'ЇЗД 2-ОЇ ДИВІЗІЇ УНА

Ірвінґтон, Н.Дж. — Тут Об'єднання Вояків і Приятелів 2-ої Дивізії УНА в неділю, 12-го листопада, влаштовує 8-ий Делеґатський З'їзд, що відбудеться у приміщеннях Українського Народного Дому (третій поверх) 140 Проспект аве. Початок з'їзду о год. 11-ій перед полуднем. Гостей радо вітатимуть.

ВИСТАВКА КАРТИН С. ГОРДИНСЬКОГО

Ню Йорк. — Український Інститут Америки, 2 Схід 79-та вулиця, влаштовує тут від 11-го до19-го листопада виставку олій та акварель (1935-85) Святослава Гординського. Відкриття: субота, 11-го листопада, 5-9-та год. вечора. Години ґалерії: 12-го листопада від 1-6-ої вечора, 14-16-го листопада за домовленням, тел. (212) 628-3062, 17-го листопада 5-7-ма год.вечора, 18-19-го листопада 1-5-та вечора . У понеділок ,13-го листопада, ґалерія закрита.

Архиєрейські відвідини в Гантері

В підніжжі Кетскильських гір розкинулась чудова оселя — Гантер. А ще тутешні жителі називають ту місцевість „українськими Карпатами". Поперше, через краєвиди, які подібні до українських, а також цей ансамбль: церковця — „гуцулка", Гражда і „хижа" — приходство — це все нагадує нам про таку милу нашому серцю Україну. Тут, посеред цієї гірської природи, на горбочку стоїть церква-пам'ятник св. Івана Хрестителя, збудована в 1962 році, в пам'ять поляглих героїв за волю України. Трохи вище від церкви красується дзвіниця, а між ними росте дуб, посаджений в 1968 році Блаженнішим Патріярхом Йосифом Сліпим, і це нам завжди нагадує цього нескореного великого мученика за Христову віру і церкву.

До цієї „чудової" української парафії загостив 27-го серпня наш дорогий Владика Василь Лостен, щоб немов продовжити з нами святкування 4-ої річниці проголошення незалежности України. Вістка про те, що приїде Владика, блискавкою облетіла всю Нюйоркську околицю, а також інші стейти, тому з самого ранку на церковній площі збиралися як парафіяни так і прихожани, щоб відповідно привітати дорого гостя.

О год. 9:30 дзвін нашої церкви сповістив людям про прибуття Владики. На площі біля Гражди зібралися діти з букетами квітів, ветерани 1-ої Дивізії „Галичина" з прапорами, парафіяни з хрестом і разом з Владикою вся процесія попрямувала до церкви. На церковній площі біля головних дверей Владику вітали букетами квітів діти: це внучка о. пароха Костика — Соломійка Жовнірович і Олекса Казанова. Соломійка привітала чудовим віршиком. Після цього Владику вітали теплими словами та українським звичаєм, хлібом і сіллю, голова парафіяльного комітету Михайло Ринасевич і Євгенія Плескачевська, а при вході до храму Владику вітав зворушливими словами о. парох Олекса Костик.

Щиро дякуючи за вітання і благословляючи зібраний народ, Владика Лостен увійшов в храм, де почалася Архиєрейська Служба Божа, на якій гарно співав місцевий хор під проводом диреґента Любомира Лампіки.

По св. Євангелію Владика виголосив гарну змістовну проповідь, в якій закликав людей до любови Бога, і ближнього і всього українського народу та для пожертв на семінарію на виховання молодих хлопців з України. По Літургії Владика Лостен проголосив многоліття Папі Іванові Павлові II і всьому українському народові, в свою чергу о. парох Олекса Костик проголосив многоліття Владиці.

Після цього Владика посвятив у церкві пропам'ятну плиту в честь поляглих героїв за волю і незалежність України. Слідом за цим була відправлена Панахида, на якій були присутні ветерани — дивізійники з своїми прапорами. Після всіх відправ відбулася святкова трапеза, до якої місцеві жінки приготували смачні страви і печиво. Найбільше вложили праці Христина Льорх і Анна Яковів та багато інших. По закінченні трапези голова парафіяльного комітету М. Ринасевич дякував Владиці за молитви і благословення, а Владика вітав і дякував всім парохіянам, закінчуючи молитвою і просячи в Господа всіх благодійств для всіх людей доброї волі.

О. А. Костик

Розпочались...

(Закінчення зі стор. 1)

хату висловилося майже 16 відсотків опитаних. Він також сказав, що „УАПЦ намагається захопити Теодосійський монастир, який належить УПЦ КП і це, мовляв, викликало протидію, бо в УПЦ КП позиції дуже міцні".

Одним з головних завдань очолюваної ним Церкви Філарет назвав зміну відносин з УГКЦ, з якою він хоче сісти за стіл переговорів. Можливо, за допомогою УГКЦ він хоче розправитися з УАПЦ. Філарет постійно твердить, що має намір домагатися перепоховання Патріярха Володимира на території Софійського собору і передачі УПЦ КП всіх церковних приміщень. „Резиденція і катедральний собор УПЦ КП має бути саме в Софії", вважає Патріярх Філарет.

Церква святкує свій день народження

Три дні — від 6-го до 8-го жовтня — проходили святкові церковні зібрання з нагоди 49-річчя з дня заснування Української євангельської церкви в Юніон, Н. Дж.

Хвалебні молитви в ім'я Господнє за Його опіку громади, сольові вокальні та інструментальні виступи братів і сестер, хоровий спів — різно християни висловлювали свою любов і щиру подяку Всевишньому. З привітальними промовами звернулися до присутніх пастор Української євангельської церкви Асамблеї Божої Павло Ходнєвич, молодий пастор Ден Вудворд, гість із Каліфорнії Роберт Поліщук. Паства мала приємну нагоду прослухати три дуже цікаві та глибокі проповіді доктора психології, давнього друга церкви Павла Поліщука, який був спеціяльно запрошений на свято.

У суботу ввечорі був показаний фільм про історію створення церкви. Багато хто з шановних присутніх просльозився, бо побачив себе на екрані у тому ж віці, як тепер його діти. Долі багатьох тутешніх українців пов'язані з цією євангельською парафією: тут виростали, тут вінчалися, сюди привели, навчають своїх дітей, онуків...

У неділю після Служби відбувся святковий обід, приготовлений сестрами церкви.

Ця українська євангельська церква була заснована Фредом Смольчуком у 1946 році у Нюарку, Н. Дж. і нараховувала тоді всього 15 парафіян, більшість з яких були жінки. То були українці, які приїхали з Німеччини, Польщі, України. Невдовзі громаду очолив Андрій Давидюк, який був її незмінним пастором аж 33 роки. Братові Давидюкові сьогодні 85 років, але він у бадьорому дусі і обов'язковий учасник усіх Богослужінь. Під час недільного Богослужіння А. Давидюк знову стояв за катедрою. Цього разу він звернувся до пастви з привітальним словом.

Саме при пасторові А. Давидюкові паства почала будування нового приміщення церкви, що розташоване в Юніон. Ось уже 22 роки діє той храм. Церква нараховує понад 200 членів і веде дуже активне християнське життя, багато уваги приділяється євангелізації в Україні.

Син А. Давидюка, пастор Джордж Давидюк, веде в Україні самовіддану проповідницьку діяльність, він виїжджає туди по кілька разів на рік, виступає перед масовими глядачами з блискучими проповідями, християнськими піснями, викладає в біблійних школах, бере участь у євангельських семінарах, конференціях. Він знаний і дуже популярний проповідник в Україні, як і пастор Павло Ходнєвич. Добре відомі там касети з піснями, що виконує тріо церкви з Юніон — Павло Ходнєвич, Джордж Давидюк, Антон Верес. Ті записи має чи не кожний християнин-євангеліст.

Українська євангельська церква Асамблеї Божої фінансує радіопередачі в Україну з південного Ливану та на першому каналі державного радіомовлення України. Ось уже 22 роки ті програми готує і веде пресвітор церкви Леонід Якобчук. Його проповіді збирають багатотисячну авдиторію радіослухачів України, яким так життєво необхідне Слово Боже. Передачі користуються великим успіхом, про що свідчать листи до Л. Якобчука.

Член церкви, пастор Анатолій Яручик опікується громадою віруючих в Ню Йорку. Богослужіння відбуваються у неділі. Молоді християни з Юніон — часті гості там: влаштовують безкоштовні обіди, ведуть духовні бесіди зі знедоленими, організують євангельські акції у церкві в Ню Йорку. Безплатно роздають їжу у середи у церкві в Юніон.

З дня заснування церкви зайняття у недільній біблійній школі ведуться українською та англійською мовами, обов'язковий синхронізований переклад проповідей. Сьогодні у цій великій духовній сім'ї підростає нове покоління українців, громада нараховує 140 молодих віком до 25 років. І тому у дні свят брати і сестри підтримали пропозицію пастора Ходнєвича переобладнати для молодих одне з приміщень церкви. Будівельний матеріял буде коштувати 40,000 дол, роботи безкоштовно провадитимуть самі члени громади. Ви також можете взяти участь у фінансуванні тієї благородної акції.

Зібрання закінчилося піснею „Вірність Твоя вічна, о Боже", яку співала ціла заля — уся велика і дружня духовна сім'я.

І. Комарова

Є. Марчук кандидує на депутата

Миргород (УНІАР). — Прем'єр-міністер України Євген Марчук дав офіційну згоду кандидувати на депутата Верховної Ради України на грудневих довиборах у Миргородській окрузі ч. 324 Полтавської области.

На зустрічі з виборцями він пояснив це своє рішення бажанням брати безпосередню участь у створенні нових законів держави. "Ми можемо говорити, що значно знизили темпи інфляції, маємо поступ у багатьох сферах діяльности, але нинішній етап складний тим, що посилився опір реформам і програмі Уряду, особливо з боку тих, хто хоче погріти руки й добре гріє їх у нинішній атмосфері нестабільности й майже цілковитої безконтрольности", — сказав прем'єр-міністер.

Навіть найзавзятіші противники Є. Марчука не вбачають у його рішенні якихось корисливих цілей, проте багато хто нагадує про неможливість одночасної праці у виконавчих і законодавчих органах. Таке правило було ухвалене ще попередньою Верховною Радою, однак депутати всіх фракцій систематично його порушують. Якщо до порушників закону приєднається ще й прем'єр-міністер, це створить не-безпечний прецедент для майбутнього правної держави, — вважають аналітики.

В. Ревуцький став лавреатом ім. І. Котляревського

Ню Йорк. — (НТШ-А). — У вересні ц. р. в Києві повідомлено, що цього року одну із двох нагород ім. Івана Котляревського призначено театрознавцеві проф. Валеріянові Ревуцькому „за вагомий внесок в українське театрознавство, дослідження актуальних питань історії театру та послідовну багаторічну пропаґанду його здобутків за кордоном".

В. Ревуцький, родом з Полтавщини, викладав у Київській консерваторії, був мистецьким керівником та актором театральної групи „Гроно" в 1942 році. Виїхавши до Канади, викладав в університеті Британської Колюмбії (1960–76 роки). Він є автором або редактором кількох книжок і численних наукових та популярних статтей про український театр, акторів і драматургів. Дальше проживає в Канаді, у Ванкувері. Проф. Ревуцький є дійсним членом НТН та УВАН.

Другу нагороду ім. І. Котляревського дістав драматург та актор Василь Босович.

У треті сумні роковини

Дев'ятого листопада минає три роки, як трагічно зійшов з цього світу сл. п. інженер-хемік Анатоль Вовк. Він загинув у страшній автомобільній катастрофі. Не стало серед живих видатного автора словників, відомого дослідника української термінології, принципового ученого-хеміка, чуйного й вдумливого наукового організатора та скромного й чесного громадянина.

Як знаємо, усі досвідчені професіоналісти мають власний стиль роботи, свої нахили та уподобання, але всі вони не уявляють життя поза працею. А Анатоль Вовк був не просто працьовитий; він був працелюбністю обдарований.

Ми всі добре пригадуємо: яку б ділянку роботи не доручити Анатолю Вовкові, — проходив час і доручення було виконане. Які трудні завдання він мав, редаґуючи сторінку „Мова про мову", що появлялася в „Свободі"? І цікаво, що він завжди встигав їх подолати.

Іноді колеґи дивувалися:

— І як воно, друже Анатолю, вам удається?..

Він усміхався:

— А в мене окремих професійних секретів нема. Якщо випало на мою долю подолати щось важке, то трішки пожурюся, а потім приступаю до праці.

Треба щиро сказати, що він твердо вірив у цілющу силу мудрого людського зусилля. І так проходили роки, місяці, тижні й дні. Від виконаної праці він завжди мав велике моральне задоволення. Пригадую, як він переживав, що наші зусилля над виданням „Правописного словника" Г. Голоскевича, поширеного новими словами відповідно до сучасних потреб мовознавства, просувалися мляво. А коли ми припинили роботу над словником, він почав дуже журитися. У розмові з ним можна було відчути, що ми довго не матимемо єдиного словника та що це справлятиме нам великі труднощі.

До речі, він вважав, що кожен українець, що дбає про культуру своєї рідної мови, повинен мати „Правописний словник" і постійне користуватися ним, як найавторитетнішим довідником і порадником в справах української літературної мови.

Зі смертю А. Вовка сторінка „Мова про мову" перестала появлятися. Український термінологічний Центр припинив свою працю, на сторінках наших газет не появляються більше термінологічні статті, а в наших наукових організаціях немає доповідей на термінологічні теми.

Праці А. Вовка знайшли широке зацікавлення в Україні. Там повинен був появитися його „Англійсько-український словник вибраної лексики" у виданні Львівського НТШ при співпраці Американського НТШ, але такий словник досі не появився.

„Один, — пише Григорій Тютюник,— проживає життя тихо, спокійно, а помре, то ніхто й не помітить, що такий чоловік і жив на світі. А другий такий після себе слід залишає, що цілі покоління про нього пам'ятатимуть". До тих других і належав А. Вовк, він усе своє життя пильно і віддано трудився. У своїй праці він був спраглий до точности і правдивости. Його творчі зусилля відзначаються вдумливістю та глибиною, у них помітно підкреслена принциповість, яка покійного А. Вовка була не тільки проявом характеру і волі, але, насамперед, виявом його внутрішнього переконання та його усталених поглядів на те чи інше питання. Скрізь він жертовно віддавав усі свої сили, знання і багатий досвід справі української культури та українського народу в цілому.

Світла пам'ять про Анатоля Вовка ніколи не згасне в наших серцях!

Володимир Жила

КОЛИШНІЙ ПРЕЗИДЕНТ Південної Кореї Ро Де У, проти якого генеральна прокуратура почала слідство, признав, що в роки управління державою створив таємний фонд на суму 654 млн. дол., а коли його каденція у 1993 році акінчилася, привласнив з цієї суми 222 дол. У телевізійному зверненні до народу Ро Де У зі сльозами на очах просив прощення за минулі протизаконні фінансові операції. А тим часом опозиція стверджує, що за роки свого президентства Ро Де У привласнив щонайменше 522 млн. дол., вони осіли на банківських контах різних підставних осіб. Ро Де У клянеться, що це неправда. Слідство триває.

НАЙНОВІШИЙ ОГЛЯД ВКАЗУЄ, що громадяни ЗСА в минулому 1994 році збільшили свої датки на добродійні цілі на 6.3 відсотка. На йбільше серед 400 сотень доброчинних організацій в країні отримала датків Армія Спасіння, зібравши 726 млн. дол., друге місце зайняв Американський червоний хрест, зібравши 497 млн. дол., а на третьому місці є організація „Друга осінь", яка допомагає так званим Банкам прохарчування по цілій країні. Вона отримала 425 млн. дол. вартости харчових продуктів. Коли брати відсотково, то найбільше грошей, бо аж 29.2 відсотки отримали місцеві громадські фундації.

Житомирська...

(Закінчення зі стор. 2)

зображує їх життя як паралельні потоки дійсности. Тут і регабілітований колишній поет, що повертається до родини і пробує відновити розірвані зв'язки з дружиною і дочкою, тут і майстер-швець з душею богеміста, що його на лоно родини навертає завжди тільки малолітній син, тут і мафіозна боротьба між двома родинними племенами, де сюжет сповнений непередбачених колізій і наростаючого напруження. Реальність часто показана з точки зору підлітків, доростаючих хлопця чи дівчини, і через призму молодого світобачення особливо виразно зарисовуються постаті не тільки молодого покоління, але і їхніх батьків. В центрі уваги автора: особисті відносини між людьми, особливо відносини між чоловіком і жінкою, між дітьми і батьками. Всі герої Шевчукового роману — це люди в пошуках особистого щастя. Всі вони шукають своєї власної стежки в траві, рятуючись від екзистенціяльної самотности. Подружня любов і сімейна гармонія — це захист для самотніх душ Шевчуківських героїв, це ідеал, що до нього ці герої прямують кожний своєю власною стежкою. Стежка в траві веде часом до клюмби з квітами, що нагадує про проминальну красу і радість життя, або до лавочки, де можна сісти і замислитись над екзистенціяльною самотністю людини.

У ТРЕТЮ НЕВИМОВНО СУМНУ і БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ мого найдорожчого і незабутнього МУЖА

бл. п.

СТЕПАНА КОСТИКА

будуть відправлені

ЗАУПОКІЙНІ СВЯТІ ЛІТУРГІЇ з ПАНАХИДАМИ

в церквах:

свв. Петра і Павла,Спрінґ Веллі, Н. Й.,
в неділю, 5-го листопада о год. 10-ій ранку.

св. Івана Хрестителя, Гантер, Н. Й.,
в понеділок, 6-го листопада о год. 10-ій ранку.

Покрови Пресвятої Богородиці, Аделяйда,Австралія.

Різдва Пресвятої Богородиці, Чернівці, Україна.

Пам'ять про Степана залишиться з нами все живою і світлою.

У глибокому смутку:
дружина — НАДІЯ
з родиною в ЗСА, Австралії й Україні.

II Курінь УПС „Ті що греблі рвуть" в глибокому смутку повідомляє своє членство і приятелів, що 10-го жовтня 1995 року відійшла на Вічну Ватру членка нашого Куреня

пл. сен.

ЛЮБА СТЕЦЬКІВ КИВЕЛЮК

ПОХОРОН відбувся 13-го жовтня 1995 р., з церкви Благовіщення Мелровз Парк, Па. Похована на цвинтарі св. Марії на Факс Чейсі, Па.
Родині покійної висловлюємо глибоке співчуття.
Просимо про молитви за душу покійної.

Курінна Команда.

II Курінь УПС „Ті що греблі рвуть" в глибокому смутку повідомляє своє членство і приятелів, що 4-го жовтня 1995 р. відійшла на Вічну Ватру членка нашого куреня

пл. сен.

ІРИНА ПЕЖАНСЬКА

з дому МАКАРУШКА

ПОХОРОН відбувся 7-го жовтня 1995 р. з собору свв. Володимира і Ольги, похована на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Ілл.
Родині покійної висловлюємо глибоке співчуття.
Просимо про молитви за душу покійної.

Курінна Команда

Ділимося сумною вісткою, що 27-го жовтня 1995 р. на 87-му році життя відійшла від нас наша дорога і незабутня МАМА, ТЕЩА, БАБУНЯ і ПРАБАБУНЯ

бл. п.

НІНА ВАЗАНСКА

ПАНАХИДА відбудеться в п'ятницю 3-го листопада 1995 року о год. 10:30 ранку у McCrery Funeral Home 3924 Concord Pike (Rt. 202) Wilmington, DE., а опісля на цвинтар Lawn Croft The Ridge Road, Linwood, PA.

У смутку:
донька — ІРЕНА БІСКУП з чоловіком АНТОНОМ
внучки — БАРБАРА ДЗИМБА з чоловіком ДАНИЛОМ
— МАРТА БЛАКГУРСТ з чоловіком МІКОМ
правнуки — НІНА, РОБЕРТ, ВІКТОРІЯ і АЛЕКСІЯ БЛАКГУРСТ

ПОВІДОМЛЕННЯ

секретарям та новим членам УНСоюзу

Всі україномовні нові члени УНС, які набули грамоти у Департаменті Дорослих, від 1-го вересня 1995 р. одержать „Свободу" один місяць безплатно, щоб запізнати їх з нашою газетою та заохотити стати передплатниками. Англомовні члени отримають чотири безплатні числа "The Ukrainian Weekly".

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ

МІНІСТЕРСТВО ЗАКОРДОННИХ СПРАВ Англії проголосило про вигнання з країни іракського дипломата Гаміза Галяфа аль-Аджилі, звинуваченого у діяльності, „несумісній з дипломатичним статусом". Як відомо, Англія зірвала офіційні дипломатичні взаємини з Іраком під час війни у Перській затоці. Декілька іракців працюють у лондонському бюрі при амбасаді Йорданії, воно представляє інтереси Багдаду. Аль-Аджилі нібито займався розвідувальною діяльністю і був навіть членом підпільної терористичної організації. Він також збирав таємні інформації про іракських дисидентів, які мешкають у Великобританії.

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

Відгукаючися на заклик Екзекутивного Комітету УНСоюзу про зложення пожертви на видавничий фонд „Свободи" на покриття підвишки за поштову пересилку газети, ви можете свої пожертви складати у вашого секретаря відділу, або посилати прямо до адміністрації „Свободи" на адресу:

30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302

Вечір в пам'ять Ольги Кобилянської

В неділю, 15-го жовтня ц. р., в год. 4-ій по полудні, 28-ий Відділ СУА в Нюарку, Н. Дж., влаштував „Вечір в пам'ять письменниці Ольги Кобилянської.

Привітавши присутніх на залі, Марія Семанишин представила виконавців: д-р Лесю Ткач, головного промовця, дві піяністки — Таїсу Богданську й Марту Савицьку, акторку українських театрів Іванну Конопів і піяністку Марію Павловську — акомпаньяторку. Побажала гостям приємного вечора й зазначила, що виконавцями програми є членки СУА.

Перед початком програми присутні мали нагоду подивляти картини мисткинь Володимири Васічко й Христини Головчак-Дебаррі.

Д-р Л. Ткач у вступному слові розказала про життя і творчість письменниці. Маючи 15 років, захоплена красою природи почала писати німецькою мовою. Але пізнавши Окуневську на 18-му році життя перейшла на мову українську.

У своїх творах О. Кобилянська змагалася за права жінки, як людини, за її суспільне становище. Ідеалом у неї є жінка освічена, з тонкими почуваннями, вразлива на красу, з поетичною душею і з шляхетними пориваннями. В аналізі повістей, яку перевела д-р Л. Ткач, знаходимо саме ці прикмети жінки. Забута й недоцінювана Ольга Кобилянська була перша, що впровадила імпресіонізм в українську літературу.

У своїй точці „Поезії в прозі", уривками з „Impromtu Fantasie", „Мої лілеї і акорди", які по-мистецьки з ніжним відчуттям прочитала д-р Ткач, полонила серця слухачів, які взаміну нагородили її щедрими оплесками.

З великою увагою і захопленням слухали присутні Вебера „Концертштік" ф-моль оп. 79 з романтичною ідеєю туги дружини за мужем воїном, образом війни, маршу й поворотом додому.

Піяністка Т. Богданська грала бравурно із питоменним їй темпераментом. Партію оркестри, на другому фортепіяні, грала з мрійним чуттям Марта Савицька. Це був чудово зіграний ансамбль — правдива насолода душі.

Останньою точкою був спів Іванни Кононів, вже 12-річною дівчинкою співала на сцені, на 40-літтю творчости Ольги Кобилянської в Коломиї. Піснями: „Україно, любов моя", муз. І. Шамо, Баладою про мальви, муз. В. Івасюка та „Діброво зелена", муз. А. Гнатишина, радувала слухачів своїм глибинним і теплим альтом. Субтельно акомпаньювала їй все учинна М. Павловська.

Весь дохід 400 дол. призначино на Український Музей в Ню Йорку.

При каві й солодкім, яке приготовили господарські А. Мокринська, П. Ляцко, Ю. Луків, гості мали нагоду погуторити з учасницями. Вечір був гарний залишив миле культурне враження.

Марія Робак

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

АННА ДЖУЛА член УНС Відд. 481-го Т-ва ім. Івана Франка в Карнеґі, Па. померла 1-го березня 1995. Нар. 29-го квітня 1912 року в Карнеґі, Па. Членом УНС стала 1937 року. Залишила у смутку сестру Дороту Джулу. Похорон відбувся 4-го березня 1995 року на Holy Trinity Cemetery in Collier Township, Pa.

Вічна Їй Пам'ять!

Гелен Возняк, секр.

КАРЛО КОНЦУР член УНС Відділу 200-го Т-ва „Вільна Україна" в Озон Парку, Н.Й. помер 2-го березня 1995 року на 80-му році життя. Нар. в липні 1914 року. Членом УНС став 1934 року. Залишив у смутку сина та внуків, ближчу і дальшу родину в Польщі. Похорон відбувся на Holy Sepulchre Cemetery in Orange, CA.

Вічна Йому Пам'ять!

Іван Пригода, секр.

АННА ҐЕНТРІ член УНС Відд. 175-го Т-ва ім. св. Миколая в Дітройті, Миш. померла 29-го березня 1995 року на 74-му році життя. Нар. 18-го січня 1921 року в Дітройті, Миш. Членом УНС стала 1939 року. Залишила у смутку синів Ґреґа і Ґровера мол., дочку Діяну Бейтс з внуками Юстином, Картеретом і Брендоном Ґентрі. Похорон відбувся 3-го квітня 1995 року на Riverside National Cemetery in Riversdale, CA.

Вічна Їй Пам'ять!

Александра Лаврин, секр.

ЕВГЕН ПЕТРИК член УНС Відд. 361-го Т-ва „Дністер в Ню Йорку, Н.Й. помер 6-го вересня 1994 року на 79-му році життя. Нар. 11-го листопада 1914 року в Коговс, Н.Й. Членом УНС став 1937 року. Залишив у смутку дочку Дорін Боннер і сестру Надію Мосс. Похорон відбувся у Westside Crematory in Youngtown, AZ.

Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

СТЕФАН ГВОДЕЦЬКИЙ член УНС Відд. 291-го Т-ва ім. Т. Шевченка в Клівленді, Огайо помер 4-го серпня 1995 року на 73-му році життя. Нар. 16-го березня 1922 року в Дрогобичі, Україна. Членом УНС став 1975 року. Залишив у смутку синів Михайла і Петра з родинами та Івана. Похорон відбувся на цвинтарі свв. Петра і Павла в Клівленді, Огайо.

Вічна Йому Пам'ять!

Віра Напора, секр.

МАРІЯ ОХРИН член УНС Відд. 233-го в Лорейн, Огайо померла 16-го липня 1995 року на 73-му році життя. Нар. 18-го листопада 1921 року в Хотинах, Україна. Членом УНС стала 1956 року. Залишила у смутку сина Андрія, четверо внуків Андрія, Степана, Тимотея і Христину, брата Івана Булата і сестру Ірену. Похорон відбувся 18-го липня 1995 року на цвинтарі Кальварія в Лорейн, Огайо.

Вічна Їй Пам'ять!

Мирослав Сілецький, секр.

ПЕТРО СТЕЦЮК член УНС Відділу 49-го Т-ва ім. св. Михаїла в Торонто, Онт. Канада помер 9-го липня 1995 року на 92-му році життя. Нар. 1902 року в Україні. Членом УНС став 1959 року. Залишив у смутку дочку Анну, сина д-ра Василя з дружиною Шерон та внуків Петра, Сузанну і Магдалину. Похорон відбувся 12-го липня 1995 року на цвинтарі Ґлендейл Меморіял Ґарденс в Торонто, Онт. Канада.

Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

ПАВЛО ШУЛЬГА член УНС Відділу 432-го Т-ва ім. Т. Шевченка в Торонто, Онт. помер 21-го червня 1995 року на 93-му році життя. Нар. 1901 року в Глинянах, Україна. Членом УНС став 1957 року. Залишив у смутку дружину Ольгу, дітей: Дарію, Марію і Дениса; брата Андрія в ЗСА. Похорон відбувся 24-го червня 1995 року на Prospect Cemetery in Toronto, Canada.

Вічна Йому Пам'ять!

Ярослава Зорич, секр.

ПЕТРО ГРИНЧИШИН член УНС Відд. 131-го Т-ва ім. Митр. А. Шептицького в Шикаґо, Ілл. помер 22-го липня 1995 року на 81-му році життя. Членом УНС став 1957 року. Залишив у смутку дружину Евгенію, дочки Богданну з чоловіком і синочком Андрієм й Ірену, ближчу і дальшу родину в Україні. Похорон відбувся 26-го липня 1995 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаґо, Ілл.

Вічна Йому Пам'ять!

Управа 131-го Відділу.

ІВАН БОЮК член УНС Відд. 335-го в Гарві, Ілл. помер 18-го вересня 1995 року на 82-му році життя. Нар. 19-го червня 1913 року в Гаммонд, Інд. Членом УНС став 1948 року. Залишив у смутку дружину Анну, сестру Марію Мречковську, племінників і племінниць. Похорон відбувся 21-го вересня 1995 р. на цвинтарі св. Бенедикта в Крествуд, Ілл.

Вічна Йому Пам'ять!

Секретар



ФОТОГРАФІЧНИЙ КОНКУРС НА СОЮЗІВЦІ

Для фотографів-аматорів

ПРАВИЛА та ВКАЗІВКИ:

1. Учасниками конкурсу можуть бути тільки непрофесійні фотографи.
2. Фотографії мусять бути зроблені на Союзівці в 1994 або 1995 рр.
3. Тематика фотографій мусить мати відображення людей:
   а) кожне фото мусить бути датоване, особи мусять бути зідентифіковані та підписане особою, яка є на знімці;
   б) ім'я, адреса та число телефону учасника повинні бути надруковані на зворотній стороні фото.
4. Вибрані фотознімки будуть опубліковані в „Свободі" та в „Українському Тижневику".
5. Знімки не будуть повернені власникам, вони залишаться власністю УНСоюзу та будуть зберігатися в архівах Союзівки.
6. Тільки фотографії (не прозірки), кольорові або чорно-білі 4x6 до 11x14.
7. Виставка усіх фотографій відбудеться на Союзівці.
   Дата виставки та проголошення переможців будуть проголошені у „Свободі" та „Українському Тижневику".
8. Оцінка буде зроблена виключно на підставі якости твору та рішення суддів буде остаточним.
9. Працівники УНСоюзу, „Свободи", „Українського Тижневика" та Союзівки не можуть брати участи в конкурсі.
10. Усі експонати (потверджені поштою) мусять бути надіслані до 10-го листопада 1995 р.

UNA — SOYUZIVKA PHOTO CONTEST
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07303
Attn.: O. Trytjak

НАГОРОДИ:

1-ша 100 дол. та безплатна кімната для двох осіб на два вечори на Союзівці.
2-га Передплата „Свободи" або „Українського Тижневика".
3-та Вечеря на дві особи на Союзівці.